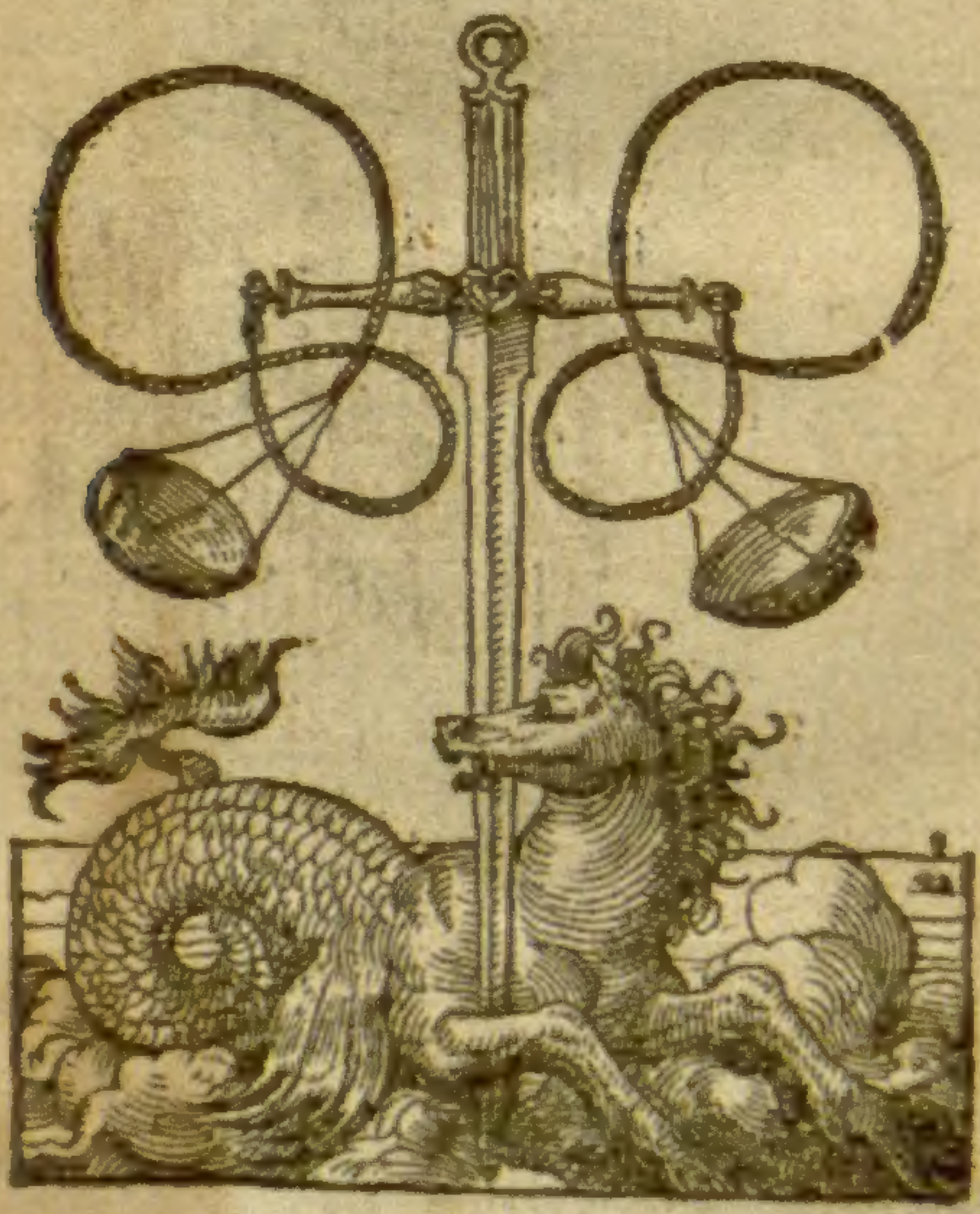
E. LEWIS STURTEVANT.

PLANTARVM

Effigies, è Leonartho Fuschio, ac quinque diuersis linguis redditæ.

EFFIGIES DES

Plantes par Leonarth Fusch, auec leurs nõs en cinq diuerses langues.



A LYON,
Chez Balthazar Arnoullet.
1549.

Mo. Bot. Garden,
1893

Hic Fuſchi effigies, quo videas virum
Qui plantas variè pinxit & optimè.
Nonagĩta mea hæc pagina quinq; habet,
Cui quaterna cadit poſt numerum parẽ.
Num frontem caperas è vice tantula?

IN MELLINVM

Sangelasium Libellus Phytodicticos.

Ipso è nomine comptulè referre
Naturam videor, suo micantem
Plantarum lepido decore, & herbas
Quas crater parat ille inexplicatus.
Tutor (sat scio) mi huic viæ adfuturus,
Plantas qui enotat excitas cauernis
Terræ, rector Apollo mentis, è quo
Vis est ingenij acris expetenda.
At cum iam mihi Galliæ volandæ
Et Phœbus residet rotæ regendæ,
Certum subsidiarium requiram.
Hic Mellinus erit stato pro asyllo,
Qui exprompta moderatur arte Musis,
Huic me cum dedero, inuido apparente
Telo quo peream ferire, dicam,
Cui Mellinus adest paras nocere?
Aura hic prodeo Sangelasiana.

Et horæ & genio.

Libellus Phyto-dicticos.

Ad Lectorem.

Quam tu Stella vides, nota est recentis
Docti & indicij secus probantis
Quam vulgus hominũ hactenus putavit
Plantas, tu tamen æstima non omnes
Adpunctas, quibus inter imperitos
Est contentio, sunt refractulo (id scis)
Intantum ingenio sibi vt putescant,
Nec cædant alijs: modestè at audent,
Condonanto, sibi invicem eruditi.
Æqui consule sedulum laborem.

Et horæ & genio.

LATINARVM NOmenclationum, quarum vivæ imagines hoc libello exprimuntur, Index.

Abrotonum vulgare pa. 4
Absinthiũ vulgare 2
Absinthiũ Ponticũ 3
Acanthus 30. 31
Acetabulum 462
463
Acinos 314
Aconitum lycoctonon luteum 49
Aconitum pardalianches 48
Acorus vulgaris 6
Adiantũ candidũ 46
Alcea 45
Alliaria 57
Allium 428. 429. 430. 431
Aloe 75
Alsines 10 & sequen.
Althæa 7
Amaracus 382
Amarantus 54. 55
Ammi 39
Anagallis 8. 9
Anagallis aqua. 421
Androsæmi species 43
Anethum 16
Anisum 36
Anemone sylvestris 1
Angelica 68. 69
Anonis 35
Aparine 29
Aphace 61
Apios 72
Apium 331. 353
Aquilegia vulgaris 56
Alarum 5
Asclepias 71
Ascyrum 42
Asparagus altilis 34
Aster atticus 73
Argemone altera 355
Aristolochia 50. 51
Artemisia 25. 27
Artemisia ramosa alia

tera species 26
Arum 40
Atractylis 66.67
Atriplex 64. 69
Auellana 215.216
Auena 103

B

Allore 84
Balsamine prima 105
Barba capri 101
Bellis 79. & segu.
Beta 465 seq.
Betonica 197 & sequ.
Bistorta 448
Blattaria 102
Blitti genus 97
Borrago 77
Botrys 100
Brassica 233 & seq.
Bulbus syluestris 95
Buphthalmum 78

C

Calaminthe 244 & sequen.
Caltha 216
Căpanula maior 243
Cannabis satiua 222
Capsicon rubeũ & nigrum 425
Capsicum oblongum 426
Latum 427
Cardiaca 223
Carduus Maria 31
Careum 224
Cartamus 231
Caryophyllata 217
218
Cassuuita 196
Castanea 214
Centaurium minus 219
Cepa 242
Cerasus 240
Chamacissos 506
Chamacyparissus 505
Chamadrys 503.
504 seq.
Chamaleon albus 508
Chamamelum 14 & sequ.
Chamapitys dua species 510 & 511
Chelidonium maius. 49

Chrysanthemum simplex 507
Cicer nigrum 149
Cichorium 390
Cicuta 230
Clematis daphnoides 203
Colchicũ 201
Colocynthis 212
Colutea 251
Colchici folia 202
Consolida 239. 221
Coriandrum 195
Coronopus 253
Cotonea malus 113
Croci folia & flores 249
Cucumeris varie species 401 & sequ.
Cucurbita 209. & sequen.
Cuminũ sylvestre 288
Cyanus sylvestris 241
Cyclaminas rotunda 254
Cynocrãbe mas 250
Cyperus 250
Damascenũ Melãthiũ 287
Dapne Alexãdri. 138
Daphnoides 129. 130
Daucus 452
Digitalis 515. 516
Dipsacus 127. 128
Draccũculus 131. 132
Bulus 38
Echiũ 150. 151. 152
Elenium 135
Elleborus 154 & sequ.
Eleoselinum, siue Apiũ palustre 153
Empetrum 424
Ephemerum non letale 134
Equisetum 134
Erice 142
Eruca 146 & seq.
Erinum 328 & se.
Eryngÿ species 169
Eupatorium 136
Eupatorium adulterinum, seu aquaticũ 148
Euphrasia 137

FAba vulga. 220
Ficus satiua 440
Filipendula 323
Filix 341. 342
Flos Indianus 28
Flos tinctorius 467
Fœniculum 285
Fœnumgræcum 461
Fragaria 494
Fumaria 193

G

GAleopsis 108
Gallium 109
Gnaphalium 126
Genista 124
Genistella 125
Gentiana 111. & seq.
Geranij 114. & seq.
Ginzidium 123
Gladiolus luteus, vel Acorus vulgaris 6
Glycyrrhiza 107
Graminis genus 74

H

HAlicacabum 396. 397
Hedera nigra 237
Hedypnois maior 391
Helxine 157
Helxine Cissampelos 144
Hemionitis 168
Heptaphyllum 145
Herba sancti Iacobi 432
Hiberis 185
Hieracium 182. 183
Hipposelinum 186
Hordeũ 247. 248
Hyacinthi 431 & se.
Hydropiper 437
Hyoscyamus flauus 480
Hypericum 479
Hyssopus hortẽsis 486

I

INsybum 383 389. 390
Irion 143
Iris germanica 181
Isatis 188. 189
Iuglans 215
Iuniperus minor 44

L

LActuca 171. 172
Lagopus 281
Lamij tria gen. 266

Laris 282
Laserpitium germani 280
cum 443
Lathyris 256
Laser 420 302
Lens 497
Lotus satiua 436 291
Lepidium magnum Mandragora 398.
274 501
Leucoion Dioſco. 257 Marrubium 339
258.259 Melanthium 286
Libyſticum vulgare 287
442 Meliſſophyllum 283
Lichen 268 284
Ligustrum 272 Meliloti 299.300
Lilium 206.207 Menta 163
208 156. 166
Limonium 265 Mercuri. 269.270
Linum 267 Milium 232.447
Lithoſpermum 277 Morus 297
278 Myrrhis 298
Lupini albi 176
Lunaria minor 273
Lupus ſaliſtarius 92
Lotus ſylueſtris 436
Lolium recentiorum
70
Lycopſis 264
Lycopsus 223

Ysimarchia 279
Malacocif. 500
Mala insana
302
Malua 289.290
291
Mandragora 398.
501
Marrubium 339
Melanthium 286
287
Meliſſophyllum 283
284
Meliloti 299.300
Menta 163
156. 166
Mercuri. 269.270
Milium 232.447
Morus 297
Myrrhis 298
Napus Bunias
98.99
Naſturtium 204
205
Neriwm 308
Numularia 216
Nux Methel 399
Nymphaa 294.303

Oleum 311 seqq.
Oenanthe 323
Ophioglossum 332
Ophris 325
Orchis 316 & seq.
Origanum 315
Ormiñ 326.327
Osyris 310
Oxalis 263
Oxyacantha 309
Oxylapathum 260
Oxys 324

Panicum 141
Papaueris 293. & seq.
Parietaria 156
Parthenium 335
Pastinaca 392.393
Pastinaca 394
Pastoria bursa 350
Peplos 345
Pepones 405
Peucedanum 343
Perfoliatum 363
Periclymenus 371
Persica 344
Persicaria 362
Personatia 41
Pes ancerinus 375
Pes-leonis 351
Petasites 370
Petroselinum 376
Phu 495
Pilosella 546.347
Pimpinel. 348 & se.
Pisum maius 360
Plantago 21. & seq.
Polygonatũ 336.337
Polygonum 352 & se.
Polypodium 338
Polytrichum 361
Potamogeton 374
Porrum 364.365
Portulaca 62. 63
Potentilla 355
Prunella 356
Prunus 228.229
Pseudonar. 513. sequ.
Psyllium 512
Pulegium 110
Pulmonaria 366
Ptarmice 367
Pyrethrum 368

Quercus 130
Quinquefol. 357 & sequẽ.

Raphanus 378
579
Rapum 120 & sequ.
Ranũculi 85 & seq.

Ribes 380
Ricinus 194
Rosa 377
Rosea radix 381
Rosmarinus 271
Rubia 158. 159
Rubus 83
Rumicis 261. 262
Ruta hortensis 354

SAlicis 190 & se.
Salsa 138. & se.
Sambucus 37
Sãguisor. 456. 457
Sanicula 384. 385
Satureia satiua 173
Satyrium 409 sequ.
Satyriũ irisoliũ 408
Sauina 82
Saxifraga alba 434
Saxifragũ, seu Empetrum 424
Scabiosa vulgaris 425
Scilla 453
Scolymus 458
Scoparegia, seu Sideritis latissima 433
Scordium 450
Secale 445
Sedi 17 & seq.
Sena 152
Senecio 162
Serpentaria 445. 449
Serpyllum 140
Sesele 411. & sequ.
Sideritis 446. 433
Sij 420. 421
Sinapi 305. 307
Siser syluestre 439
Sisymbrium 418
Smilax 407. 416
417
Sisymbrium cardamine 419
Solanum hortẽse 395
Soldago Saracenica 423
Sonchus 385. 387
Sorbum ouatum 331
Sorgi 447
Spanachia 383
Spartum 447
Sphatula fœtida 459
Spina alba syluest. 33
Spina incognita 509
Stachys 444
Staphys agria 454

Stachas 451
Stratiotes millefolia 422
Struthium satiuum 452
Succisa 414
Symphytum magnum 400

T

TAmarix sylue-stris fœmina 292
Teucrium 478
Thlaspi 174. 175
Thymus. 477
Tilia fœmina 498
Tithymali & sequ. 468
Tragopogon 474
Trichomanes 460
Trifolij diuerse species 471
Trinitas herba 464
Triorchis 321. 322
Tritici 372. 373
Turcicum frumentum 476
Tussilago 76
Typha 475

V

VErbasci & sequen. 488
Verbasculum odoratũ 492. 493
Verbenaca supina 340
Veronica 93. 94
Vicia 96
Violarum 28 et 275 & seq.
Viscum 187
Vitis 52. 53
Vitis vinifera 47
Vrtica 58. 59. 60
Vua crispa 104

X

XAnthium 333
Xylon 334

Z

Ea 160. 161

INDICE POVR LES

noms Françoys des Herbes pourtraites en ce preſent Liure.

A

ABſince page 23

Ache 153

Achelarge 186

Acheramin 88

Agoure de lin 196

Aguille de berger 114

Aigremoine 136

Aigrum perſil 153

Ail de iardin 428

Ail ſauuage 429 430

Alkanges 396

Aluyne 2

Ancolye 56

Anet 26

Angelique 68 69. 443

Anis 36

Arbre retirant au pin ouſapin 282

Arreſte beuf 35

Armoyſe 25

Armoyre 159

Armoyre ſauuage 200

Arroche de iardin 64

Arroche ſauuage 65

Artemiſe 27

Artichaut 458

Artichaut ſauuage 33

Aſpic 514

Aubifoin 241

Auellane 225.226

Aulnee 135

Auoyne 103

Auronne 4

B Aguenaudier 251

Baguenaudes ſauuages 397

Barbe de bouc 101 474

Barbue 286
Basilic grand 313
Basilic moyen 312
Basilic petit 310
Basilic sauuage 314
Bassinet 85.86.
87.434
Bec d'oye 355
Benioin 443
Benoiste 26
Berberie 309
Berle 420
Berle aquatique
421
Betoine 197
Bette sauuage 265
Bislingue 133
Bistorte 448
Bistorte seconde
449
Blanc d'eaue 303
Blaucole 241
Blé de Turquie
476
Blé barbu 447
Blette ou bette d'E
spaigne 97
Bluet 241
Bonne dame 64
Bugle 221
Bugraue 35
Bouillon blanc ser-
ré 102
Bouillon blãc mas-
le 488
Bouillon blanc fe-
melle 489
Bouillõ noir 490
Bouillon sau. 491
Bourrache 77
Bourse à pasteur
350
Brãchevrsine 30.31
Broches 435.436
Bruyere 142.192
Bugloste sauuage
152
Bouys 369

CAbaret 5

Calament
244.246
Camomille 14.15.
78
Campanette 144
Capilli veneris 46
Capriole 253
Carline 508
509

Carottes premiere espece 392
Carny 224
Cerisier 240
Cerfueil 123
Chanure 222
Chardon commun 33
Chardon 66.67 127.128.169
Charpentaire 453
Chastaignier 214
Chasseboſſe 229. 280
Chelidoine 499
Cheſne 130
Cheſnette 501
Cheruys 437.438
Cheuretfueille 371
Chiche ſauua. 72
Chiennee 201
Choux 233.234 235.236
Cichoree 388.390 182
Cicotrin 40
Cigue ou cicue 130
Citrulle 404
Coingnier ou congnacier 215
Coloquinte 212
Comin ſauua. 288
Concombre 401. 402.403.406
Conſire 79.80 81.400
Coquelicoc 293 294
Coquelourdes 1
Coquerets 1.90. 91
Coquu 492.493
Coquue 230
Cordialle 223
Coriandre 8.195
Cormier 331
Corneole 279
Corrigiole 352. 353
Coron 334
Coulle de preſtre 20
Couillon de chien 316
Coulevree 52.53
Courle 52.209. 210.211

Cresson 204.205
Cresson de ruisse-
aux 419
Curage 362.487
Cypres 505
DEnt de chien
74
Dent de Lyon 391
Dompte venin 71
ELlebore blanc
154
Ellebore 154.155
156
Ers 328.329
Erculisse 107
Esclere 499.500
Espece de col de
grue 119
Espargoute 26
335
Espi d'eaue 374
Espinars 383
Esperge 34
Espurge 256
Estrangle loup 49
Estrangle liepard
48
Eupatoire 136
Eupatoire des ara-
bes 145
Euphraise 137
FEnoil 285.413
Feu ardant 52
Fene 220
Fiel de terre 219
Figuier 440
Filipende 323
Flambe 181
Flambe bastarde 6
Fleur d'amour 55
Fort 2
Fouchiere 341
342
Froment 372.373
Fueilles & semen-
ces de mort au
chien 202
Fumeterre 193
Fuslet 309
GAlliot 217.
218
Gans nostre dame
ou gāteletz 243
Ganteletz rouges
& raumes 515.516
Garance 158.159
Garderobbe 4
Gasse 70
Gen

Genet 124.125
441
Gencure 44
Gentiane 111.112
Germandree 450.
451.478.502.
503.504
Glayeul 6.181
Gleteron 41
Goutte de lin 196
Grace Dieu 118
Grame 74
Graſſette 462
463
Gratterõ 29.333
Gremil 277.278
Gripaulme 223
Groſelier 104.380
Gueſde 188
Guy 187
Guymauues 7
Guynee 425.426
427
Gyroſlee 178.179
180. 257. 258
259.275.276
Gyrolles 437
HAnebãne iau
ne 480
Hepatiq̃ 263.266
Herbe au poulmon
366
Herbe à fouló 452
Herbe à iaunir
467
Herbe au charpen-
tier 350
Herbe aux ladres
93.94
Her. au perles 277
Her. au poux 454
Her. au puces 512
Herbe des aulx 57
Her. des pattes 96
Herbe de la trinité
464
Herbe de la ſainct
Ichan 25
Herbe de. S. Iac-
ques 432
Herbe de S. Barbe
433
Herbe forte 423
Herbe ſ'eſtoille 73
Herbe portant frai
ſes 494
Herbe qui tue les
brebis 327

Herbe Robert 116
Herbe velue 126
Hieble 38
Houblon 92
Hyacinthe 481
482.483.484
Hyſſope 486
I Alouſie 55
Iaulnet d'eaue
304
Iotte 466
Ioubarbe 17.18.19
Iue arthetique 510
511
Iuſquiane 480
L Aict de noſtre
dame 32
Laicteró 386.367
Laictuc 170.171.
172
Langue de Bouc
150.151
Lãgue de cerf 168
Langue de ſerpent
332
Laparitoire 157
Lauande baſtarde
515
Laurcolle 129
Lentille 497
Leueſse ou lyueſ-
che 442
Lierre 137.138
Lierre terreſtre
506
Limoine 265
Lin 267.316
Lis 206.207
Lis d'eſtang 303
Liſet ou liſeró 144
417
Lumilette 137
Lupin 176
M adriettes 49
Mãdragore
maſle 301
Marguorites 79
80.507
Mariolaine 382.
315.477
Marone 382
Marrubin noir 84
Marrouchin 339
Matricaire 335
Maulue 45.289.
290.291
Melilot 299.300
Meliſſe 283.284

Mente 163.164
165.166.167.
418
Mercuriale masle
& femelle 269.
270.250
Merueille 105.106
Mil, ou millet 232
Millefueille 422
Millegraine 100
Mille pertuis 42
43.479
Morelle 395.398
Morgeline 8
Mourron 8.9.10.
11.12.13.297
Mors de diab. 414
Mort au chien 201
Mouſſe 361
Mouſtarde ſauua-
ge 175
Muguet 109. 134
NApolier 41
370
Nauet ou Naueau
98.99.120.121
Nazitor ſauuage
185
Nielle 70
Noyer 215
Noyſette franche
& ſauuage 225
226
OEil de beuf
78
Oeilletz 198
Oignon 242
Orcanette 264
Orge 247.248
Origan 315
Ortie 58.59.60
Ortie morte 266
Oruaille 326
Ozeille 263
PAin de pour-
ceau 234
Pain à coquu 324
Palais au heure
386
Paners 392.393.
394.412.439
Panic ſemblable au
miller 141
Parietaire 157
Pas d'Aſne 76
Paſſerage 274
Paſſeveclours 54.
55

Pastel 188.189
Patience & Parelle 260.262
Paulme Dieu 194
Pauot 293.294 295.296
Peaulte 160.161
Peluette 346.347
Pensee 464
Pepon 465
Perroquet 75
Peschier 344
Persil 298.330. 376
Peruenche 203
Peucedame 343
Phaseoles 407 416
Pied d'alouette 239
Pied de colõb 117
Pied de geline 193
Pied de iars 375
Pied de lieure
Pied de lyon 351
Pied de pigeon 115
Pied poul 89
Pimpenelle 348 349.456.457
Pissenlict 133
Piuoine 115
Plantain 21.22.23 24.475
Pois 149.360
Politrich 460
Polliot 140
Pollypode 338
Poiurce 287
Põmes d'amours 302
Ponceau 293
Porrion 94
Pourreau 363.364
Pourpier 62.63
Pourree 465 & sc.
Preudhõme 326
Prunier 228.229
Pulege 110.245
Pyrethre 367 seq.

Queue de cheual 184
Queue de pourceau 345
Quintefueille 357 & sequ.

Ratelou 50
Raue 120 378

Rai

Rayfort 378.379
Regalice 107
Reponces 122
Refuſe 217
Reueille matin des vignes 345
Riebles 29
Romanie 3
Ronce 83
Roqtte 143.146
Roſe 377
Roſier d'Indie 28
Roſmarin 271
Rue de iardin 354
S Affran 66.67 231.249
Sallette 263
Salmille 213
Sanguinaire 253
Saincte 384 & ſe.
Sarraſine 50.51
Sarriete 173
Satyrium 316. & ſeq. 408 & ſeq.
Sauinier 82
Saulge 138.139 444
Sauluevie 424
Saulx 190.191.
192
Scabieuſe 415
Scariole 389
Seigle 445
Sene 252
Senegre 461
Seneſſon 161
Seneue 307.174 175.305.306
Serpétaire 131. 132
Serpoullet 340
Seu 37
Signet de ſalomon 336.337
Silet Ethiopiq̃ 411
Sorbier 331
Souchet 255
Soulſie ou Soulſy 216
Stipoule 453
Stechas arabic 451
Tanec 27
Tilier 498
Tinou Thim 477
Tithymalle 468 469.470
Tormentille 145

Toute bonne 327
Treffle 471. 472
473
Triquemadame
17
Troesne 271
Trucheran 42.43
V Aleriane
495.496
Verge à Berger.
127
Veruaine 340
Vesse ou Vesseron
61.96
Vigne 47
Vinciboſſe 371
Vinette 263
Violette 255. 277
Violier 257.258
259
Viorne 53
Vit de chien 40
Vitreole 144
Y Vraye 70

FIN.

Ανεμώνη ἄγρια

Anemone sylvestris

Coqueretz, Coquelourdes

Anemone saluatico

Kuchenschell

Fremium Lati. Herba venti off.

Anemone pulsatilla

Polyandria polygynia

Ἀψίντιον ἰδιώθικον

Absinthium vulgare

Absinſe, Aluyne, ou Fort

Aſsenzo uolgare

Gemeiner Wermout Ertz

Artemiſia vulgaris

Pyrgenilia polyxmia ſuperflua.

Ἀψίνθιον ὠόντικον

Absinthium Ponticum

Absinse pontic, ou Romanie

Assenzo pontico

Pontischer Wermout

off. Absinthium Romanum

Artemisia pontica

Syng: poly. Superfl.

Ἀβρότονον
Abrotonum
Auronne, ou Garderobbe
l'Abrotano
Gemein Stabburtz meñle

Ασαρον

Asarum

Cabaret

Bacchara

Haselwurtz

Corrupte Asara Bacchara vulgago.

Asarum circa Augustum Septembrem

Fo: decandria monogynia

Ακορον

Acorum, gladiolus luteus

Glayeul, ou flambe bastarde

Gladiola rossa

Geel Hyßbartel

Acorum verum est Galanga maius

Αλθαία

Althæa hibiscus

Guimmauues

Maluauisco

Eibisch

Althaea hirsuta Vulgo Bismalua.

Monadelphia polyandria 24

Ἀναγαλλὶς, ἀρρήν

Anagallis mas

Morgeline, Mourron rouge

Anagallide maschio

Gauchheyl mennle

A seminis figura. offi. Morsus gallinæ.

Anagallis phœnicea

Pentandria monogynia

Αναγαλλὶς θηλέια
Anagallis fœmina
Mourron violet
Anagallide femina.
Gauchheyl Weible

Anagallis Caerulea

Diandria monogynia

Αλσίνης πρωτόγενος

Alsines primum genus

Mourron

Prima specie de l' Alsine

Cuonerdem

offi. Auricula muris.

Αλσινης ἑτερου γενος

Alsines alterum genus

Mourron bastard

Secõda specie de l' Alsine

Giinerserb

Αλσίνης τρίτου γενὸς
Alsines tertium genus
Mourron menu
Terza specie de l' Alsine
Klein Vogelskraut

Αλσινὴς τέτ̃αρτου γένος.

Alsines quartum genus

Mourron fleury

Quarta ſpecie de l' Alſine

Bunerbiſz

Ανθεμις χαμαίμηλον λευκάνθεμον

Chamæmelon Anthemis prima

Camomille blanche

Camamilla con fiori bianchi

Weiß Camillen

Ανθεμις ἑτερα

Anthemis. ij. Chamæmelũ aureum

Camomille iaune

Camamilla con fiori gialli

Geel Camillen

Avnsoy
Anethum
Anet
Anetho
Dyll

Λείζωον, ἀφθάλες

Sedum maius

Ioubarbe, ou Triquemadame

Sempreuiuo maggiore

Gross Hausswurtz

Vulgo Ionis barba.

Αείζωον ἔλαττον ἀρσεν

Sedum minus mas

Petite Ioubarbe

Il. Sempreuiuo minore maschio

Klein Gauszbürtz mennle

Αείζωον ἔλαττον

Sedum minus fœmina

Ioubarbe petite fueille

Il Sempreuiuo minore femina

Klein gauſz Wurtz Weible

Αείζωον τρίτον τελέφιον

Sedi tertium genus

Couille de Prestre

Il terzo sempreuino

Katzentreuble

Le Jum acre

Decandria pertaeynia

Αρνογλωσσον

Plantago maior

Grand Plantain

La piantagine maggiore

Roter Wegrich

Plantago maior

Tetrandria monogynia

Πεντανεύρον
Plantago media
Plantain moyen
La mezzana Piantagine
Breytßer Wegric

off. Anoglossum sed corrupte.

Plantago media.

Plantago minor

Plantain petit

La Piantagine minore

Spitziger Wegrich

offi. Lanceolata.

Plantago lanceolata

Αλισμα

Plantago aquatica

Plantain de marez

La plantagine aquatica

Wasser Wegrich

Alisma offi. Fistulas pastorum

Alisma plantaginis folio

Flexuosa radice perfoliata

Artemisia latifolia
Armoyse, Arsemise,
L'Artemisia latifolia
Reysouss

Artemisia grandiflora
Pin: polyc: Tournef.

Αρτεμισία
Artemisia ramosa
Espargoutte, ou Benoiste
L'. Artemisia ramosa
Wonterkraut

Hæc Partheniū Dios. off. Mammia
e Matricaria chrysanthemi
folij: pelagam: superft

Tanacetum vulgare 27 Tanacetum

Αρτεμισία λεπτόφυλλος

Artemisia tenuifolia

Armoise, ou Tanee

L'Artemisia delle fronde sottili

Reinfarn

Hæc est Tanacetum Plinij.

Tanacetum vulgare.

Tanacetum polyadenia Sieberi

Flos Indianus, ſiue viola flammea

Roſier d'Indie

Lo fiore Indiano

Indianiſch Negelin

φιλάντροπος

Aparine

Riebles, ou Gratteron

La Aparine

Kleblzaut

Ακανθος αἱρετη

Acanthus vera

Branche vrſine

Lo Acantho vero. Brãca orſina uera

Welſch Bernklaw

Off. Branca Vrſina.

Acanthus

Acanthus germanica

Branche vrsine sauuage

Lo Acantho saluatico

Teitsch Bernklaw

Asperis Bluestris.

Heracleum sphondylium

Pentandria Digynia

Ακανθα λευκὴ

Cardus Mariæ

Laict de noſtre Dame

Cardo di S. Maria

Marien Diſtel

Ακανθα λευκη ἀγρια

Spina alba ſylueſtris

Artichaut ſauuage

La Spina biancha ſaluatica

Weiß Wegdiſtel

Ασπάραγος

Asparagus altilis

Esperge

Lo Asparago coltivato

Heymisch Spargen

Asparagus

Asparagi

Alexandria monogynia

Ανωνις, ἡ ὀνωνις

Anonis

Bugraues, Arreſte beuf

La Reſtabouis Bonaga

HaBBeckzel

Vulgo reſta bouis, ſiſta bouũ, off. acutella

Ανισον
Aniſum
Anis
Lo Aniſo
Eniſs

Glycamiſum aſſuario.

Ακτὴ

Sambucus

Sureau, Suzeau, Seu, Suyer

Il Sambuco

Holder

Sambucus nigra

Pentandria Trigynia

Χαμαιάκτη

Ebulus

Hieble

Lo Ebulo

Attich

Saon bruel ebulus

Ammi

Ammi

Ameos

L'Ammi

Ammey

Αρον. ἢ ἄρισαρον

Arum

Cicotrin, vit de Chien

Lo Arisaro, Lo Aro

Aron

Vulgo pes vituli off. Corrupte Iarus

Arum maculatum Bauhini

Clusio. Pes vitulinus

Αρκιον, ἢ προσώπιον

Personatia

Gleteron, Napolier

Lappola maggiore

Groß Kletten

off. Bardana maior.

Fictium lappas

Lappa *polyamia aequalis*

Ασκυρον. ἢ ἄσκυροειδες

Ascyrum

Millepertuys, Trucheran

Lo Asciro

Hartyabb

offi. Millefolium

Ανδρόσαιμον
Androſæmi ſpecies
Millepertuys large
Lo Androſemo
Kunrath

Αρκευθος, ἡ ἄρκευθις
Iuniperus
Geneure
Ginepro
Klein Wacholder

Iuniperus communis
Fioccia monaelphia

Αλκέα

Alcea

Maluefauuage

Malua ſaluatica

Higmarshraut

Ἀδιάντου λευκοῦ

Adiantum candidum

Cheueux de Venus

Adianto bianco, ouero Capil uenere

Weiß Frawenhar

off. Capilli ueneris, & Coriandrum

Ἀμπελος οἰνοφόρος, ἡ ἥμερος

Vitis vinifera.

Vigne cultiuee

Vite coltiuata

Weintreb

Vitis vinifera Pentandria monoginia

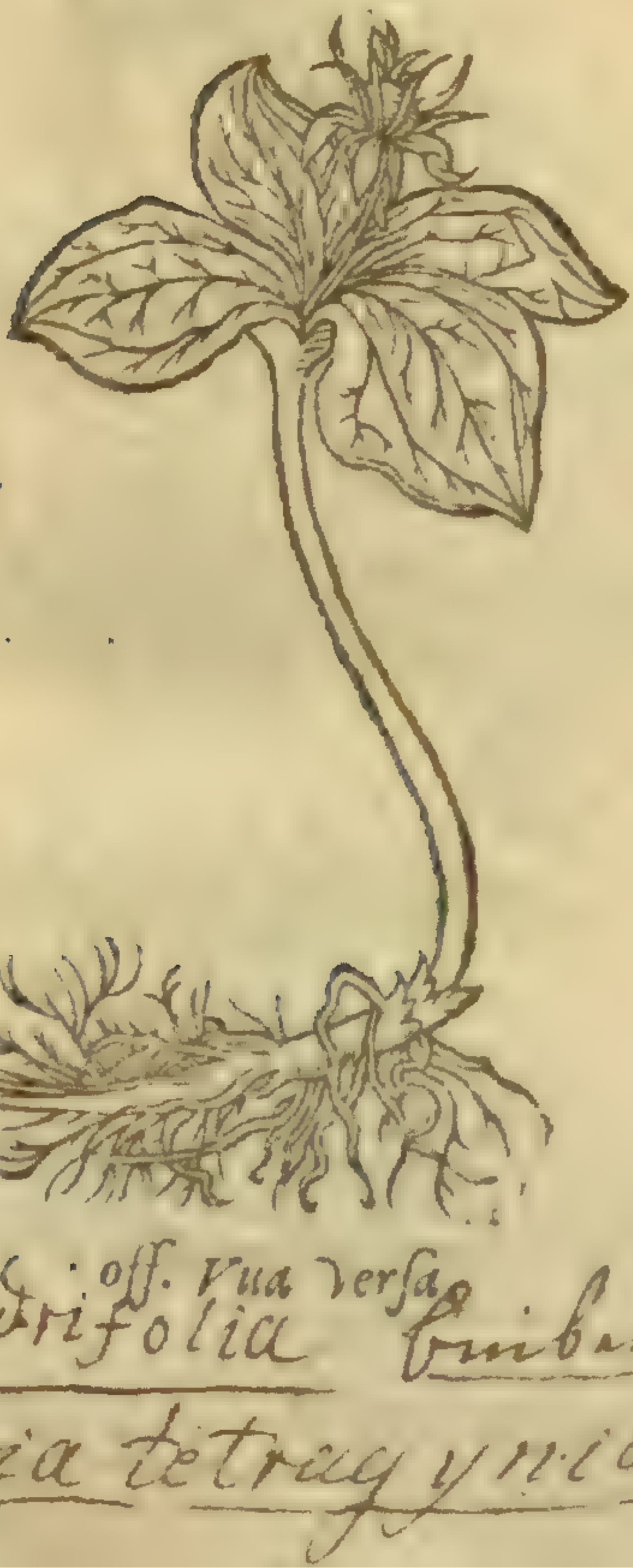
Ακόνιτον παρδαλιανχές

Aconitum Pardalianches

Estrangle Liepard

l'Aconito pardalianche

Dolfdsurtz



Pārīs quadrifolia *Linn. sp.*

Octandria Tetragynia

Ακόνιτον λυκόκτονον

Aconitum lycoctonum luteum

Madriettes, Estrangle Loup

l'Aconito licoctono

Wolffe Wurtz

1983

Aconitum Lycoctonum

Polyandria Trigynia

Αριστολοχία μακρα

Ariſtolochia longa

Sarraſine longue, Ratelou

Ariſtolochia lunga

Lang Holtzwurtz

Aristolochia. aristologia clematitis

Zanichellii Cynanchica Alexandri

Aristolochia rotunda vulgaris

Sarrazine ronde

Aristolochia ritonda

Holtzburtz

Αμπελος λευκη, ἡ Ζρυωνία

Vitis alba.

Couleurce, Feu ardant

Vite biancha

Stilchdburtz

Αμπελος μέλαινα

Vitis nigra

Couleuree noire, ou viorne

Vite nera

Lynen

Ἀμάραντος, ἢ ἐλίχρυσος

Amarantus luteus

Passeuelours iaulne

Fior nelluto giallo

Rheinsluomen

Offi. Stœchas citrina

Ἀμάραντος πορφύρεος

Amarantus purpureus

Passeuelours rouge

Fior uelluto rosso

Hamatbluom

Aquilegia vulgaris
Ancolie
Aquilegia vulgare
Gemein Aclzeley

Inter plantas collocari possit.

Aquilegia vulgaris
Columbaria pentaphyllea

Alliaria

L'herbe des Aux

Alliaria

Knoblauchkraut

Scordotis

Ακαλύφη μεγάς
Vrtica maior
Ortic commune
Ortica maggiore
Heyter Wessel

Ἀκαλύφη τραχύς
Vrtica vera, ſiue Græca
Ortie grieſche, pour Grecque
Ortica maſchio
Wbeſch Weſſer

Ἀκαλύφη μείζων

Vrtica minor

Ortie gresle

Ortica minore

Brennessel

Lesser nettle

Stinging nettle

Αφάκη

Aphace

Veſſe ſauuage, veſſeron

Aphaca Vecciaſaluatica

Wilde Wicken

Ανδράχνη κηπαία

Portulaca hortensis

Pourpier, Pourchaille

Porcellana domestica

Heymisch Burtzelkraut

Ανδράχνη ἄγρια

Portulaca ſylueſtris.

Pourpier, pourchaille ſauuage

Porcellana ſaluatica

Wilde Burtzel

Ατράφαξις. ἢ χρυσολάχανον

Atriplex hortensis.

Arroche de iardin, Hõnedame

Atriplice domestica

Heymisch Molten

Vicia Sylvestris

Χρυσολάχανον
Atriplex ſyluestris
Arroche ſauuage
Atriplice ſaluatica
Wild Molten

Ἀγρόκτυλις γλυκὴ

Airacłylis vulgaris minor

Saffran ſauuage doulx

Zaffarano volgare

Gemeiner Wilder Feldſaffran

Colus ruſtica

Ατρακτυλις πραχυς
Atractylis hirſutior
Saffran ſauuage houſſu
Zaffarano ſaluatico
Cardobenedict

offi. Cardo benedictus

Angelica sativa

Angelique cultivee

Angelica domestica

zam Angelick

offi. Imperatoria.

Angelic & archangelica

Imperatoria Ostruthium

Angelica syluestris

Angelique sauuage

Angelica saluatica

Wild Angelick

vulgò Astrensia

Angelica Silvestris

Αἶρα, ἢ θυαρ

Lolium recentiorum

yuraie, Galle, ou Nielle

Loglio

Ratten

Ασκλήπιας
Asclepias
Domte venin
Vincetoßico
Hechßbalben Bburtz

off. Vincetoxicum

Asclepias vincetoxicum

Pentandria Digynia

Ἄγριος ἢ ἴχιας

Agrios

Chiche ſauuage

Ceci ſaluatichi

Erbtnuſs

Cicer agreſte

Ἀστὴρ ἄπλιν ὁ βουβόνιον

Aster atticus purpureus

Herbe de l'Estoille

Aster Alnco porporeo

Braun Sternkraut

Inguinalis

Ayɣωsis
Gramen
Grame, dent de Chien
Gragmine
Weiß Graß

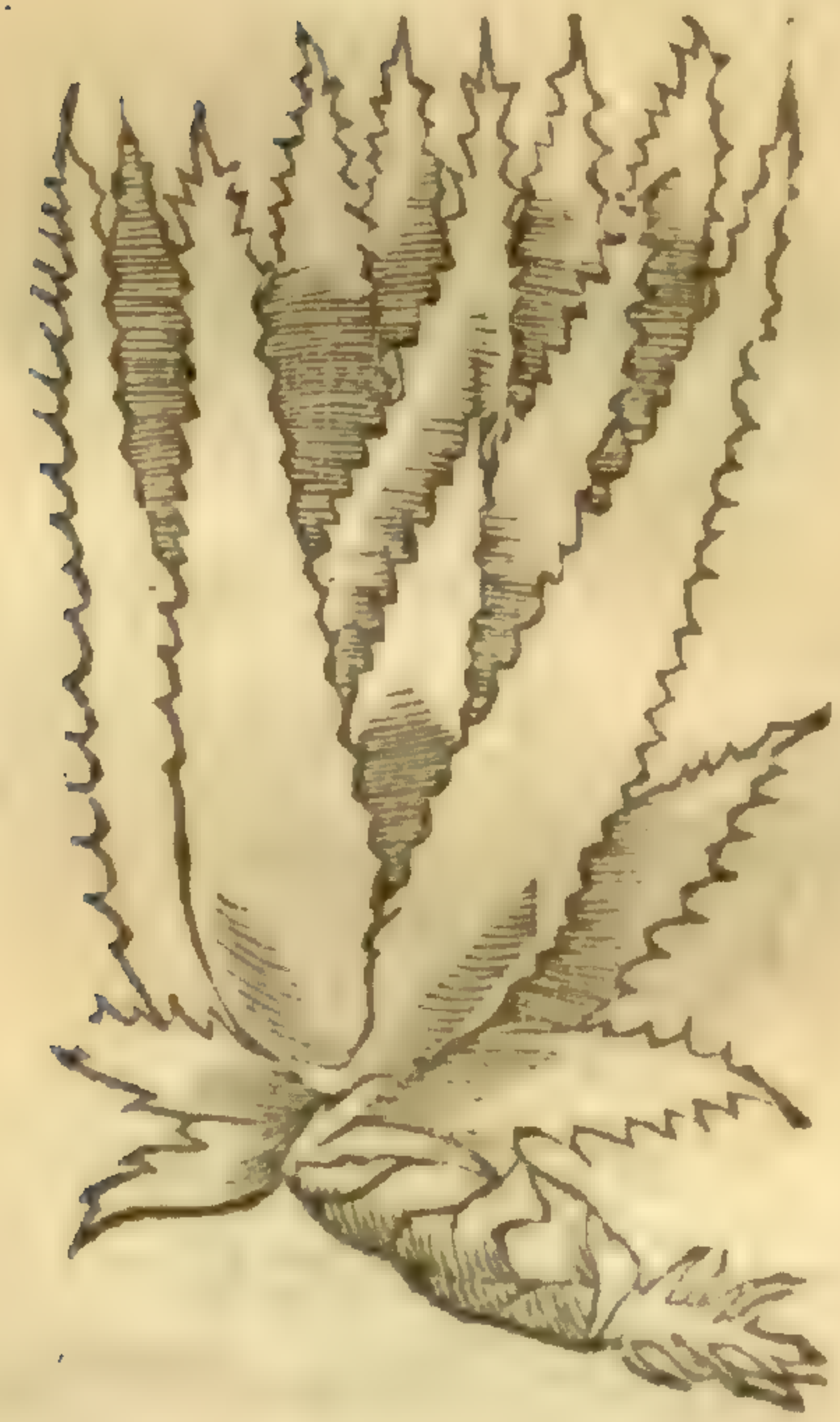
Αλοὴ

Aloe

Perroquet

Aloe

Aloen



Βήχιον

Tussilago

Pas d'asne, ou herbe des pates

Tossilagine ouero l'vnghia di cauallo

Kossiguob

Off. vngula caballina

Βούγλωσσον

Borrago

Bourrache

Borragine

Burretsch

Βούφθαλμον

Buphthalmum

Oeil de beuf

Buphthalimo, ouero, l'Occhio di bue

Rindsſzaug

oſſ. Cotula non fœtida.

Bellis minor hortensis

Consyre petite de iardin

Bellis, Il primo fiore hortolano

Monatbluom

Bellis minor sylueſtris

Conſyre petite ſauuage

Primo fiore, ſaluatico

Maßlieben

Bellis maior ſylueſtris

Cõſire, Conſoulde moyenne

Primo fiore mezzano

Genſzbluom

ff. Conſolida media

Βρέτις καὶ Βάρυτρον

Sauina

Sauinier

Sauna

Tannenbaum

Βάτος

Rubus

Ronçe

Roue

Bombeer

Βαλλωτὴ μελαμῤῥάσιον

Ballote

Marrubin noir

Marrobio nero

Schwartzer Andorn

eff. Frasti Viride, Marrubium foetidum

Βατράχιον, ἄγριον πρῶτον

Ranunculi prima ſpecies

Baſsinet ſauuage

i. ſpecie di Ranũculo, ouero Batrachio

Wilden Hanenfuoß

off. Corruptè pes corui, ſtammula

Ranunculi altera ſpecies
Baſsinet de iardin ſimple
Ranuncolo della ſeconda ſpecie
Acker Hanenfouſs

Ranunculus multiplex
Baſsinet double
Ranuncolo moltiplice
Gefulter Hanenfuoſs

Ranunculus aquaticus

Acheramin

Ranunculo aquatico

Wasser Hanenfuoß

off. Apium risus

Ranunculus minor

Piedpoul

Ranunculo minore

Kleiner Hanenfuosz

f 5

Tertia ranũculi lutei ſpecies Dioſc.

Coqueret iaune

Ranuncolo di la ſeconda ſpecie

Geel Waldtheníe

Ad Anemonẽ ſilueſtrẽ potius referẽda

Ranunculi. iiij ſpecies Dioſco.

Coqueret blanc

Ranuncolo di la quarta ſpecie

Weiß Waſſerſenke

Anemone ſylueſtris eſſe videtur

Βρύον

Lupus salictarius

Houblon

Lo Lupolo

Hopffen

off. Lupulus

Veronica mas

L'herbe aux Ladres

La Veronica maschio

Ertzbreiß memle

Veronica fœmina

Veronica femina
Ehrenpreiß Weible

Βολβὸς ἄγριος

Bulbus syluestris

Porrion

Il Bulbo saluatico

Fels Zwiebel

Βίκιον

Vicia

Vesse sauuage

La Veccia salvatica

Wicken

Βλίτον

Bliti genus

Blète, ou Blete d'Eſpaigne

Il Blito

Maier

Bovias

Napus Bunias sativus

Nauet

Napo Pano domestico

Cruciten Stachnoßen

Napus Bunias ſyluestris

Nauet ſauuage

Napo Bunio ſalnatico

Nasz Steckruebey

Βότρυς
Botrys
Millegraine
Botri
Traubenkraut

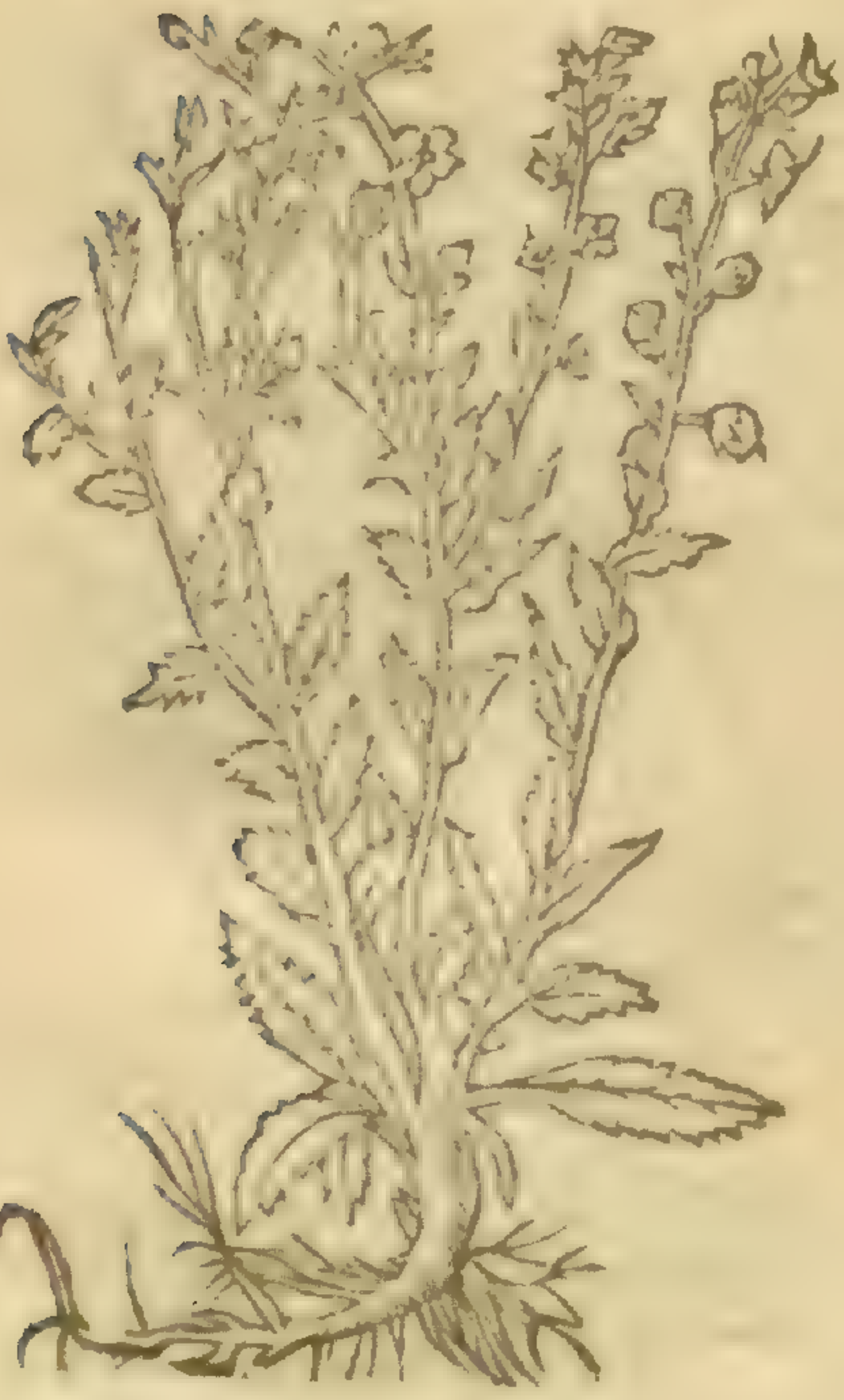
Barba capri
Barbe de bouc
Barba di Becco
Walötgeyſzbart

Blattaria

Bouillon blanc ſerré

La Blattaria

Schabenkraut



Egdmo

Auena

Aucyne

La Vena

Haberm

Vua crispa

Grozelier

Vua spina, ouero, Vua Crestina

Krüsselbeer

off. Falso rhamnus

Balſamine prima
Merueille
Balſamina di prima ſpecie
Balſamkraut meñle

Pomũ Hieroſolymit. alias Momordica.

Balſamine altera

Autre eſpece de Merueille

La Balſamina di ſeconda ſpecie

Balſamkraut oder Veiöle

γλυκύῤῥιζα
Glycyrrhiza
Erculiſſe, Regalice
La Regolitia
Süßholtz

offi. Liquiricia

γαλεόψις, ἤγουν γαλεόβδολον

Galeopsis minor

Ortie puante

La Galiopsi

Klein Braun Nessel

Γάλιον ἢ γαλέριον ἢ γαλάτιον

Gallium

Muguet petit iaulne

Il Gallio

Onſer Frauwen Wegſtro

Γλεχδμ.ῑ Δλήχεμ

Pulegium fœmina

Pulege

Il Pulegio femina

Po'ey BBeiôle

off. Pulegium regale

Γεντιανὴ

Gentiana

Gentiane

La Gentiana

Enzian

Centaurium Gentianæ species

Espece de Gentiane

La Gentiana minore

Addelgeer.

Γλυκυσιδίη ἢ θηλυία

Paonia fœmina

Piuoyne, ou Rose nostre Dame

La Peonia femina

Peonien Weible

Pelargonium

Geranium primum

Aguille de Bergier

I. Geranio primo

Storchenschnabel

Acus nuscata

Γεράνιον δεύτερον
Geranium alterum
Pied de Pigeon
Il pie columbino
Taubenfuoß

off. Pes columbinus

Γεράνιον τρίτον

Geranium tertium

L'Herbe Robert

Il Geranio terzo

Ruprechtskraut

Γεράνιον τέταρτον

Geranium quartum

Pied de Colomb menu

Il Geranio quarto

Kronichhals

Γεράνιον πέμπτον

Geranium quintum

Grace Dieu

Il Geranio quinto

Gottes gnad

Γεράνιον ἕκτον

Geranium sextum

Espece de col de Grue

Il Geranio sesto

Bluot Buttz

Γογγύλη, ἥ κηπαία λευκὴ

Rapum ſatiuum album

Raue, ou Naueau blāc de iardin

La Rapa domeſticha bianchà

Weiß Rüeben

γογγύλη ἔρυθρα

Rapum ſatiuum rubrum

Raue, ou naueau rouge de iardin

La Rapa domeſticha roſſa

Roi Rieben

Ραφανὰς γρία

Rapum ſylueſtre

Reſponſes, ou Reponcion

La Rapa ſaluatica

Rapuntzelin

Γιγγίδιον

Gingidium

Cerfueil, ou Salmille

Lo Gingidio. Lo Cerofoglio

Kerbelkraut

Σωάρτιον

Genista

Genet

Genestra.

Ginst

Σαρόθριον μικρόν

Genistella

Genet petit

Genestra minore

Stechende Ginst

Γναφάλιον

Gnaphalium

L'herbe velue

Gnaphalio

Wullkraut

Cf. Cotonaria. Lat. Tomentum

Δίψακος λευκος

Dipsacus albus

Chardon à carder

Dipsaco, onero, Labro di Venere

Weiss Kartendistel

officinarum flora.

Διψακος πορφυρεος

Dipsacus purpureus

Chardon rouge à foulon

Dipsaco porporeo

Braun Kartendistel

Δαφνόιδες
Dapnoides vulgare
Laureolle
Laureola
ʒeilant

off. Laureola herba faciens viduas

Δρῦς

Quercus

Vn Chesne

Quercia

Eichbaum

Δρακόντια μεγαλη

Dracunculus maior

Serpentaire, ou Serpentine

Dragontea maggiore

Groß Schlangenkraut

off. Serpentaria maior

Δρακόντια τρίτη

Dracunculus Plinij tertius

Autre eſpece de Serpentine

Dragontia terza di Plinio

Waſſer Schangenkrant

Δάφνη ἄλεξανδρεία, ἢ ἰδαία

Daphne Alexandrina

Bislingue

Lauro Aleßandrino, ouero, Ideo

zapfflinßraut

Vulgo Biſlingua

Ἐφήμερον, ἢ ἶρις ἀγρία

Ephemerum non letale

Muguet grand

Giglio ſaluatico

Meyenbluomle

Ελένιον

Helenium

Aulnee

Lella Enola Enoa

Alant

off. Enula campana

Ευπατόριον, ἢ ἀπατόριον

Eupatorium

Eupatoire, ou Aigremoine

Eupatorio

Odermenig

Εὐφροσύνη

Euphrasia

Lumilette, Euphraise

Eufragia

Augentroſt

Ελελίσφακου

Salvia maior

Saulge

Salvia maggiore

Groß Salbey

Ελελίτφακον μικρον

Salvia minor

Saulge franche

Salvia minore

Treiitz Salbey

Sphacelus Theophrasti.

Ερπύλλος

Serpyllum

Serpoler, Poliot

Il serpillo

Quendel

Ελυμός

Panicum

Panic ſemblable au Millet

Panico

Pfenich

Ερείκη

Erice

Bruyere

* *Erice*

Heyden

Ερύσιμον
Irion
Seneué ſauuage
Irione, La Senape ſaluatica
Hederich

Ελξίνη κισσάμπελος

Helxine Cissampelos

Campanette, Vitreole, ou Lizet

Helsine specie di Connoluolo

Mittelbind

off. Volubilis species

Επτάφυλλον

Heptaphyllum

Tormentille

Tormentilla

Tormentill

off. tormentilla

Eruca ſatiua

Eruca ſatiua

Roquette ſatiue

Ruchetta domeſtica

Gamer Bdeiſſel Henſſ

Ευζωμος ἀγριος

Eruca syluestris

Roquette sauuage

Ruchetta saluatica

Wilder Weisser Senff

Eupatoriũ adulterinũ ſeu aquaticũ

Eupatoire baſtard

Pſeudo Eupatorio

Wiſniguntkraut

Eupatoriũ offuinarum, alijs Hydropiper

Ερέβινθος μέλας

Cicer nigrum

Pois rouges, ou Chiches

I Ceci neri

Schwartz zysern.

Ἐχιου, ἢ ἀλικιβίαδιου

Echium Italicum ſpinoſum

Langue de bouc

Echio ſpinoſo Italico

Welſch Ochſenzung

off. longa hirſuta

Echium germanicum ſpinoſum
Autre eſpece de Lãgue de bouc
Echio Germanico ſpinoſo
Gemen Bitz Dchſenzungen

Echium lanuginosum primum
Buglosse sauuage
Buglossa saluatica
Gemein Ochsenzungen

Off. Buglossum siluestre

Ελεοσέλινον, ἢ ὑδροσέλινον

Elcoſelinum, ſiue Apium paluſtre

Ache, ou aigrũ Perſil

Apio paluſtre

Waſſer Eppich

offi. Apium

Ελλέβορος λευκὸς

Elleborus albus

Ellebore blanc

Elleboro biancho

Weiß Nießwurtz

Verare, siue Veratrum

Ελλέβορος μέλας νιβδηλος

Elleborus niger adulterinus

Ellebore noire de iardin

Elleboro nero domestico

Christwurtz

Consiligo Plinij. off. Pata lupina

Ελλέβορος μέλας, ἄγριος πιβδηλος.

Elleborus niger ſilue. adulterinus

Ellebore noire baſtarde

Elleboro neroſaluatico

Leiſſzhraut

Ελξίνη, ἢ περδίκιον

Helxine, ſeu Parietaria

Parietaire, ou Laparitoire

Parietaria

Tag vnd nacht

Ερυθρόδανον κηπαῖον

Rubia ſatiua

Garance ſatiue

La Robbia domeſtica

ʒam Roete

Off. Rubia tinctorum

Ἐρυθρόδανον ἄγριον

Rubia ſylueſtris

Garance ſauuage

Robbia ſaluatica

Wild Roete

Off. Rubia minor, celſius Plinio

Ζέα πρώτη

Zea primum genus

Peaulte

Spelta di prima specie

Speltz

offi. spelta

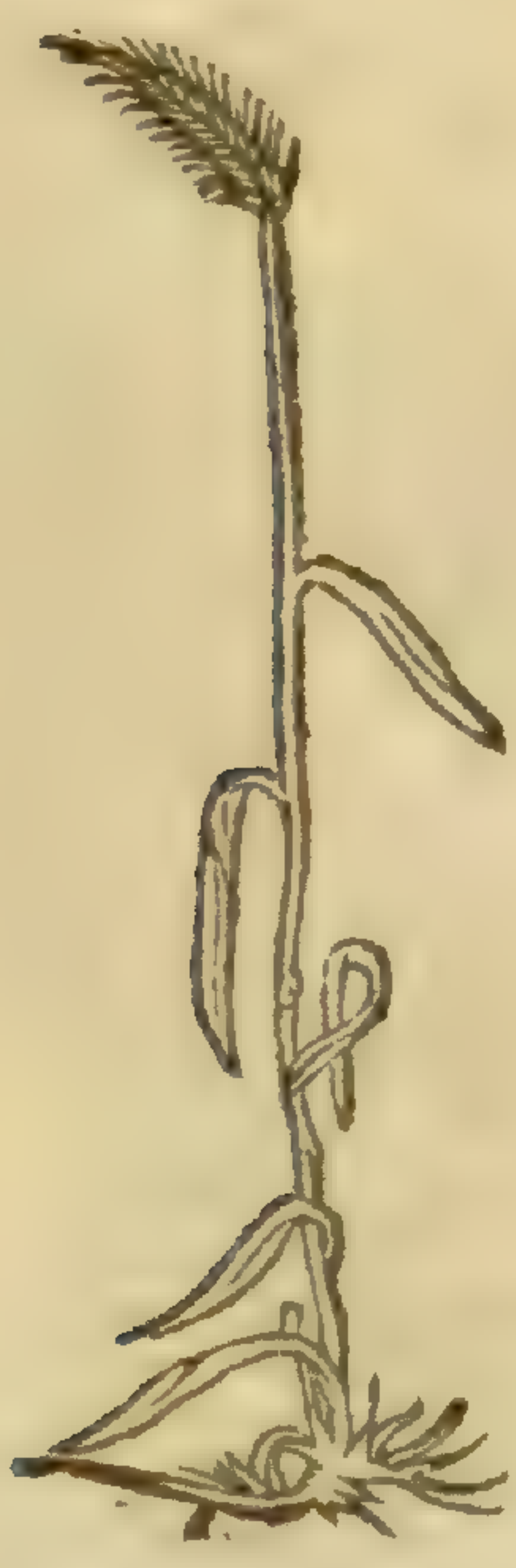
Ζεα δευτέρη

Zea alterum genus

Autre eſpece de Peaulte

Spelta di ſeconda ſpecie

Einkorn



Ἡγίεφον
Senetio
Du Senesson
Cardoncello
Creütz Bürtz

off. Cardocelli

Ἡδύοσμος, ἡ μέντη πρώτη

Menta ſatiua prima

Mente domeſtique

Menta domeſtica

Krauſz Deyment

Ηδύοσμος δεύτερος

Menta ſatiua altera.

Autre eſpece de Mente

Menta domeſtica ſeconda

Krauß Balſam

Menta ſatiua tertia

Mente Romaine

Menta Romana

Balſam miintz

Menta hortensis quarta
Mente Romaine femelle
Menta Romana femina
Hertzkraut

Mentastrum
Mente ſauuage
Menta ſaluatica
Roſſzmuntz

Ἡμιωνῖτις, ἡ καὶ λήνιον

Hemionitis

Langue de cerf

Hemionite

Hirßzungen

off. Lingua Cervina

Ἠρύγγιον

Eringij ſpecies

Chardon, ou cent teſte

Iringo

Manſtrevd

off. Iringium, Secacul

Θρίδαξ, ἡ θριδακίνη

Lactuca ſatiua criſpa & rotunda

Laictue cõmune, creſpe & ronde

Lattuga domeſtica creſpa & ritonda

Krauſer vnd Bzeyter Lattich

Θριδακινη κεφαλικη

Lactuca capitata

Laictue põmee, ou Cabuce

Lattuga capitata

Grosser oder Weisser Lattich

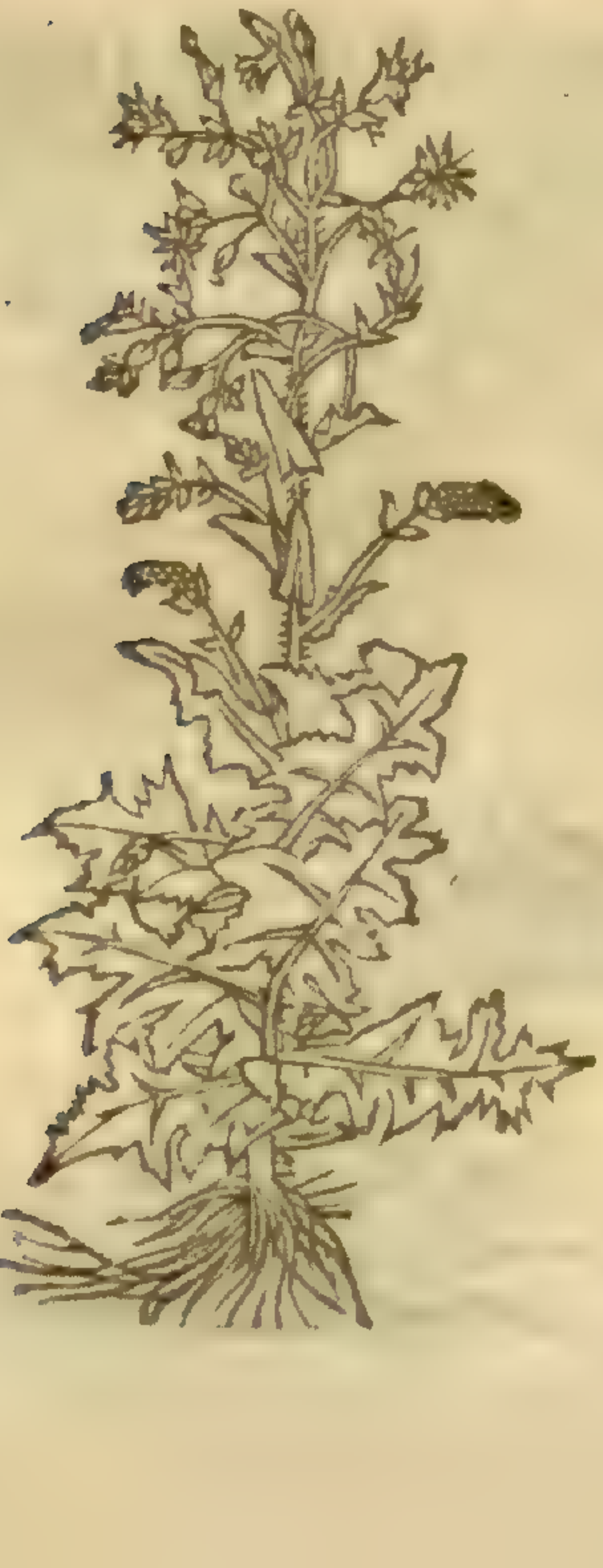
Μαρούλιον ἄγριον

Lactuca ſyluestris

Laictue ſauuage, ou Laicteron

Lattuga ſaluatica

Wilder Lattich



Θύμβρα

Saturcia ſatiua

Sarriete

Coniella

Joſeplen oder Haturon

Θλάσπι, ἢ σίνηπυ ἄγριον

Thlaspi latifolium

Le Seneué large ſauuage

Senape largha ſaluatica

Bauinſenff

Θλάσπι, ἢ θλασπίδιον στενόν

Thlaspi angustifolium

L'estroit Seneué sauuage

Senape stretta saluatica

Besemkraut

Θέρμος ἥμερος

Lupini albi

Lupin

Lupini bianchi

Weiſs Feigbonen

Ιον πορφυρεον

Viola purpurea

Violette de mars

Viola porporea di meſe marzo

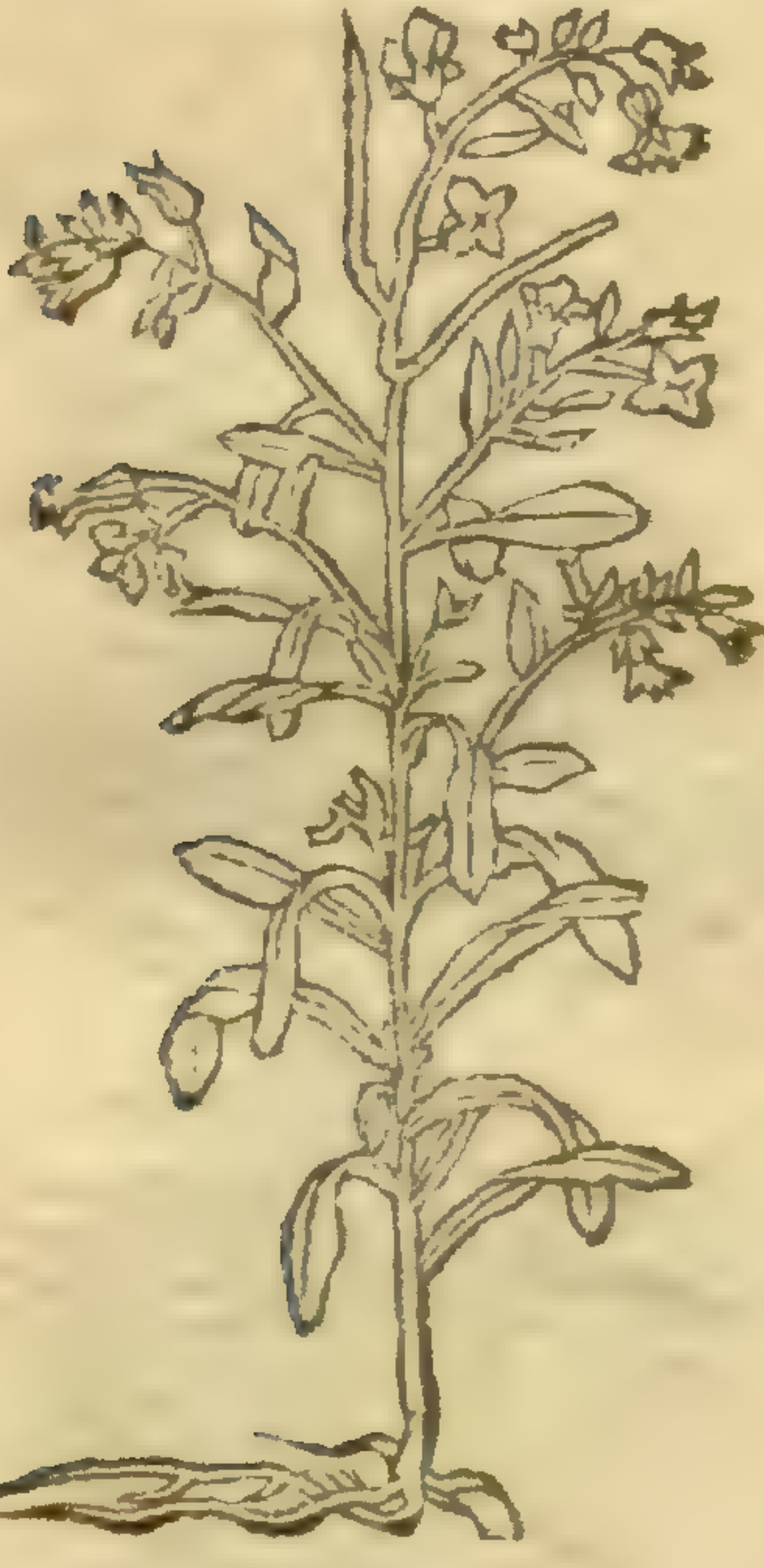
Mertzen Veiel

Viola matronalis alba

Gyroflee blanche

Viola biancha

Weiss Welsch Veiel



Viola matronalis punicea.

Gyroflee rouge

Viola rossa

Rot Welſch Veiel

Viola matronalis purpurea

Gyroflee purpuree

Viola porporea de le donne

Braun Boelsch Wetel

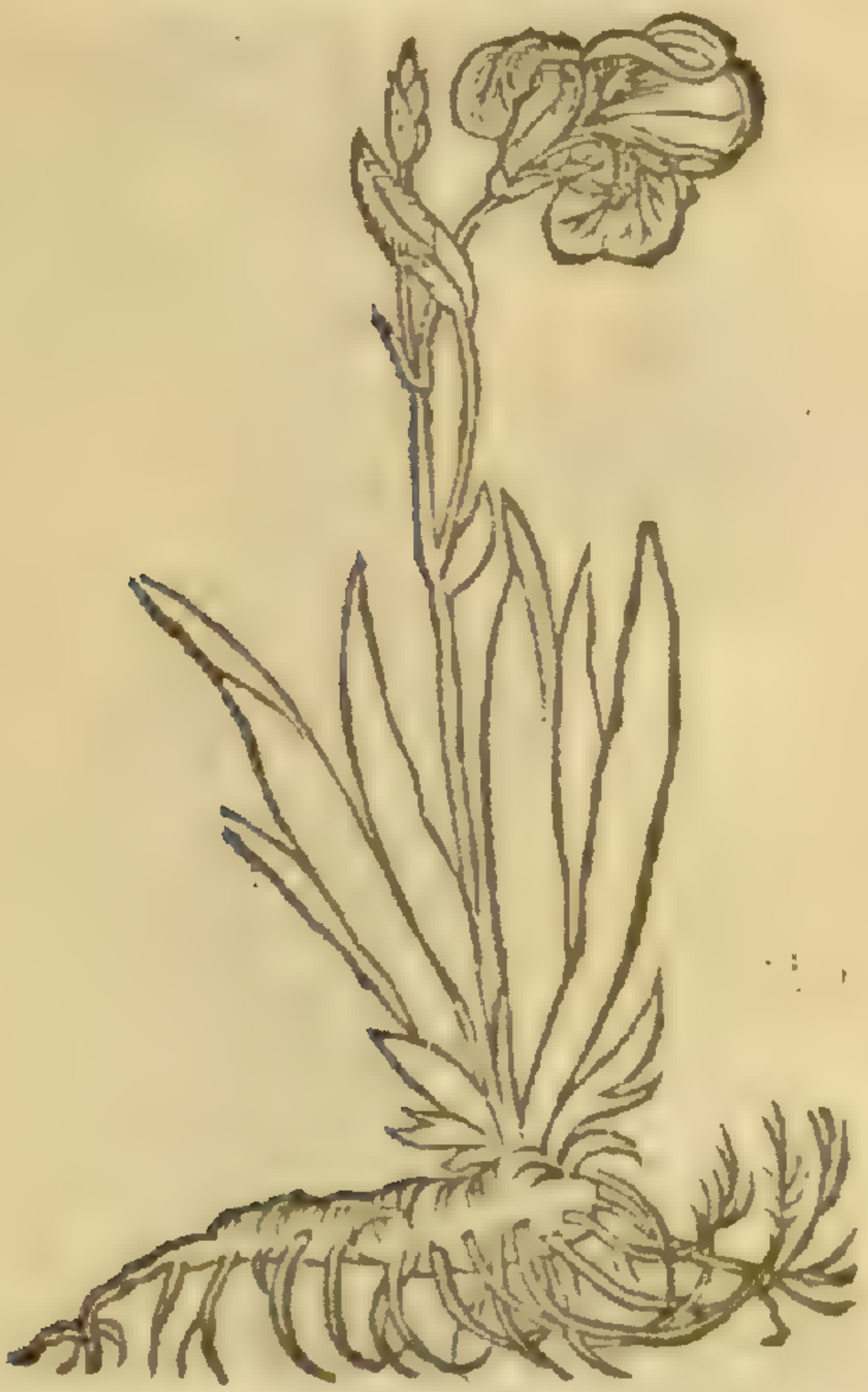
Iris

Iris germanica

Glaieul, ou flambe

Iride d'Allemagna

Gemein blaw Gilgen



Ιεράκιον, ἢ σογχίτης

Hieracium maius

Grande Cichoree iaulne

Hieracio maggiore

Groß Habichtkraut

Ἡρακίου μικροῦ

Hieracium minus

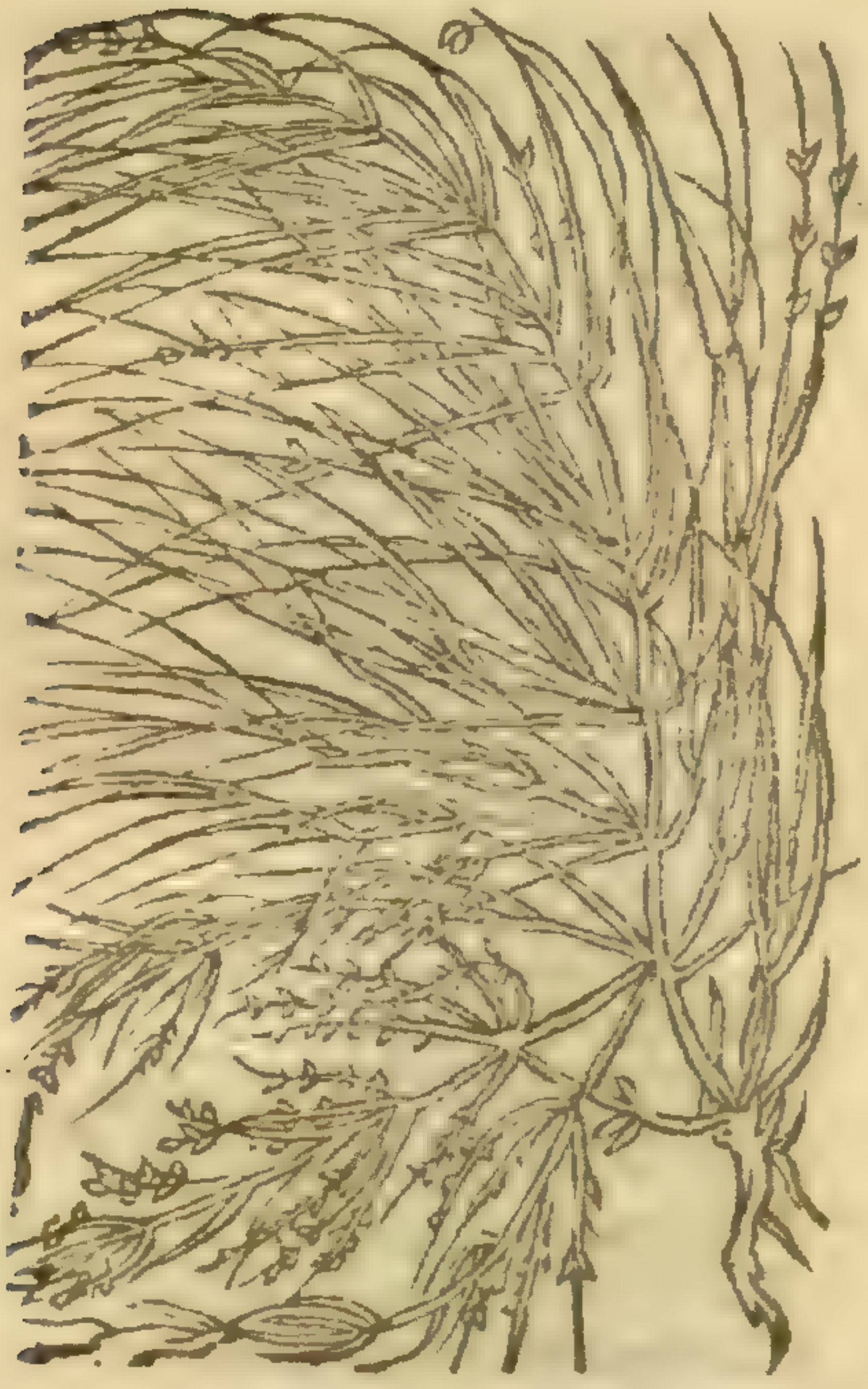
Pissenlict

Hieracio minore

Klein Habichtkraut

Off. Dens leonis

Iwwoygis
Equiſetum
Queue de Cheual
Coda di Cauallo
Roſſz ſchwantz



off. Cauda equina

Ἴβερις, ἡ παρθαμαυτική

Hiberis

Nazitor sauuage

Iberide

Gauchbluom

Ἱππόσελινον

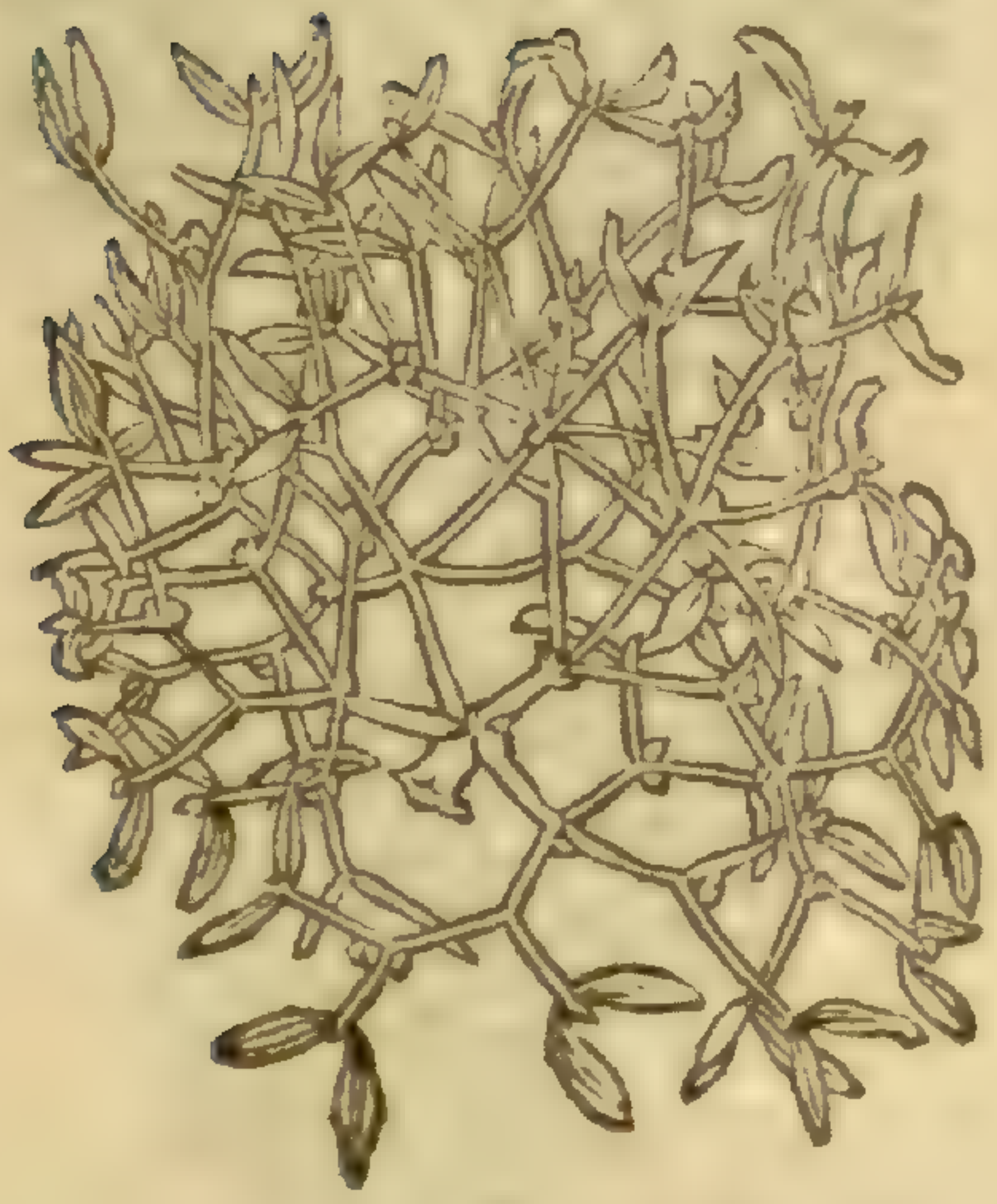
Hipposelinum

Ache, ou Hache large

Hipposelino

Groß Eppich

De
Viſcum
Du Guy
Viſchio
Ditter



Ισάτις ημερώα

Isatis satiua

Pastel, ou Guesde

Glasto domestico

Heymisch Woydt

Ισατις ἄγρια

Isatis syluestris

Pastel sauuage

Glasto saluatico

Wild Weydt

Ιτέα πρωτη
Primum ſalicis genus
Premiere eſpece de ſaulx
Salice di prima ſpecie
Rot Weiden

Ιτέα δευτέρη

Alterum ſalicis genus

Seconde eſpece de ſaulx

Salice di ſeconda ſpecie

Geel Wideyen

Ιτέα τρίτη

Tertium ſalicis genus

Tierce eſpece de ſaulx

Salice di terza ſpecie

Klein Weiden

Κάπνος

Fumaria

Fumeterre, ou Pied de Geline

Fumaria

Erdtrauch

off. Fumus terræ

Κίκι, ἢ κρότων

Ricinus

Paulme Dieu

Gira ſole, fagiuolo Romano

Wunderbaum.

off. Palma Chriſti.

Κόριον, ἢ Κοριάνον

Coriandrum

Coriandre

Coriandro

Coriander.

Καασύβα

Cassutha

Goutte de lin, ou Agoure de lin

* *La Cassuta*

Flachs-seyden

off. Cuscute, Podagra lini

Κέφαλ

Betonica purpurea

Betoine

Betonica porporea

Braun Betonich

Betonica altilis
Oeuilletz
La Betonica domestica
Negelin bluomen.

Betonica ſyluestris
Armoiric
La Betonica ſaluatica
Hondernegelim.

Κέστρον ἄγριον δεύτερον

Betonica ſyluestris altera

Armoirie ſeconde ſauuage

Betonica ſaluatica di ſeconda ſpecie

Wilde Negelin

off. Tunicum

Κολχικὸν, ἢ ἐφήμερον

Colchicum cum floribus

Mort au chien, de la Chiennee

* *Giglio ſaluatico*

ʒeuloſen mit den Bluomen

off. Hermodactyli falſo

Colchici folia & semen
Semence de mort au Chien
Le Foglie è seme di Colchico
Zeitlosen mit Blettern vnd Bluomen.

Κληματὶς δαφνοειδὴς
Clematis daphnoides
Peruenche
Prouenca
Hingruon.

Vinca per Vinca Plinio.

Κάρδαμον κηπαίον

Naſturtium hortenſe

Creſſon alenoys, ou Naſitort

Agretto di gli horti

Garten Kreß

Κάρδαμον ἄγριον

Nasturtium syluestre

Cresson sauuage

Agretto saluatico

Wellsomen

Off. Arcuatus, vel Lunum Ruellio

Κρίνον, καὶ λειριον λευκόν
Lilium album
Lis blanc
Giglio bianco
Weiß Gilgen.

Κρίνον πορφύρεον

Lilium purpureum

Lis purpuree

Giglio porporeo.

Goldtburtz.

Κρίνον κρόκινον
Lilium Croceum
Lis iaulne
Giglio giallo
Rot oder Goldtgilgen

Κολοκύνθα ἐδώδιμος

Cucurbita maior

Courge, ou Courle grosse

Zucca maggiore

Gross Kürbss

Cucurbita minor

Courge petite

Zucca minore

Klein Kürbs.

Κολοκύνθα ἐκτεταμένη

Cucurbita oblonga

Courge longue

Zucca lunga

Lang Kürbß.

Κολοκυνθὶς
Colocynthis
Coloquinte, ou courge ſauuage
Colocynthida
Coloquint

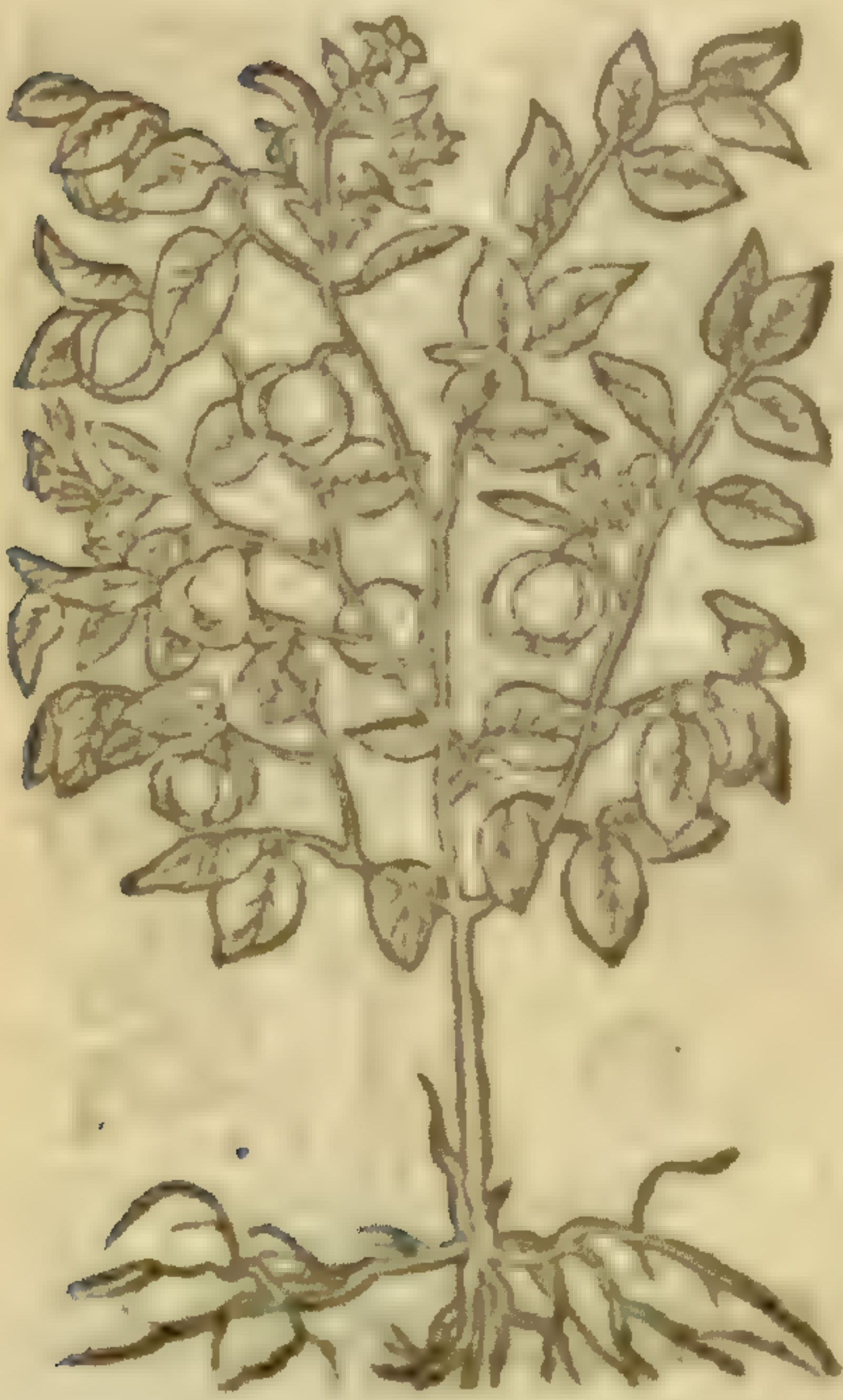
Κυδωνια μηλέα

Cotonea malus

Coignier, ou Coingnacier

Mela Cotogne

Kittenbaum



Κάσανα, ἡ δ ιος Βάλανος

Caſtanea

Chaſtaignier

Caſtagna

Keſten.

Κάρυον Βασιλικὸν
Iuglans
Noyer
Nöce
Welſch Nuſſz.

Caltha
Soulsie, ou Soulsi
Calendola
Ringelblum

off. Calendula

Caryophyllata hortensis
Relize, ou Gallion
Caryophyllata de gli horti
Garten Nelcken Wurtz

Off. Sanamunda, Tal Benedicta

Caryophyllata syluestris

Relize sauuage

Cariophilata saluatica

Wild Benedicten Wurtz.

Κεντάυριον μικρόν

Centaurium minus

Centaure, ou fiel de terre

Centaurea minore Blondella

Klein Tausentgulden.

Κύαμος
Faba vulgaris
Feue
Fava volgare
Gemein Bonen

Consolida media purpurea

Bugle, ou Consyre moyenne

Morandola

Blaum gulde Huntzel

Bugla

Kǽvvaſis
Cannabis ſativa
Chanvre
Canape domestico
Zamer Hanff.

Cardiaca vel Leocopus
Cordialle, ou Cripaulme
Cardiaca
Herzgspan.

Καρὶς

Carum

Carui

Il Caro

Helöttzimmel

Λεπτοκάρυα

Auellana nux ſylueſtris

Noiſette, ou Auelane ſauuage

Noccinolle. Nocelle ſaluanche

Haſelſtaud

Auellana domestica

Noisette franche

Noccuole domestiche

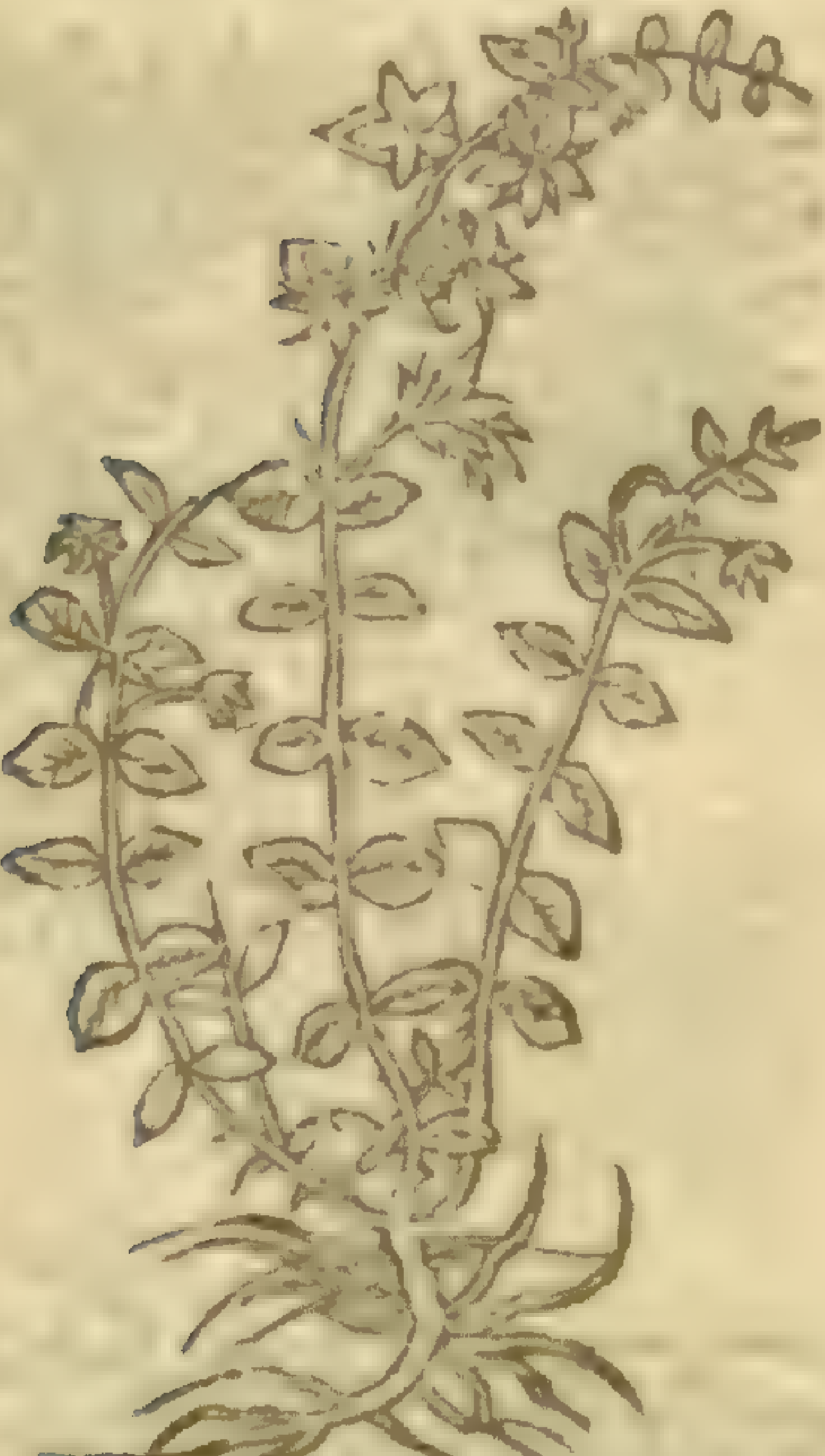
Rot Nuss

Nummularia

Herbe qui tue les Brebis

Nummularia

Pfennigkraut



Hac quibusdam grame Parnassi putatur

Κοκκυμηλέα
Prunus ſatiua
Prunier domeſtique
Pruno ouer ſuſino domeſtico
Pflaumenbaum

Κοκκύμηλεα ἄγρια

Prunus ſylueſtris

Prunier ſauuage

Pruno ſaluatico

Schleen

off. Acacie arbor ſed falſo

Κώνειον

Cicuta

Cigue, ou Cocue

La Ciuta

Wßuorerichß

Κνίκος

Cartamus

Saffran ſauuage

Zaffarano ſaluatico

Wilder garten Saffran

Κέγχρος
Milium
Mil, ou Millet
Miglio
Hirs

Κράμβη

Braſsicæ primum genus

Premiere eſpece de Choux

Il Cauolo di prima ſpecie

Erſter Kohl

Σέλινοειδὲς
Braſsicæ ſecundum genus
Choux creſpes
Caulo creſpo
Krauſer Kol

Κράμβη

Brassicæ tertium genus

Choux rouges

Cauolo rosso

Kleiner Rot

Braſsicæ quartum genus

Choux Cabuz

Cauolo capucco

Kappiſs kraut

Κισσὸς μέλας

Hedera nigra

l'Ierre noir

Hedera nera

Habbi Ephebb

Κισσὸς πλίξ, ἄκαρπος

Hedera helix

Pierre sterile

Hedera sterile

Klein Epheu

Consolida regia
Ried d'Aloene
Sperone di cavaliere
Rittersporen

Aff. Les Scitamin.

Κέρασος
Cerasus
Cerisier
Cirego, Amarino.
Kirschen

Κύανος

Cyanus ſyluestris

Blaueole, Aubifoin, ou Bluet

Battiſecolla, Aliſo

Wild Kornblumen

Κρόμμυον

Cepa

La Cipolla

Oignon

Zwiebel

Campanula maior
Gans noſtre Daine, ou gantelets
Guantelli di ſanta Maria
Groſs Halſzkraut

Καλαμίνθη ωρῶτη

Calaminthe

Calament

Calamento

Katzen Miintz

Καλαμίνθη δευτέρη

Calaminthæ alterum

Pulege ſauuage

Nipotella

Wilder Poley

Καλαμίνθη τρίτη
Calaminthæ tertium genus
Calament aquatic
Calamẽto di luoghi aspri & acquosi
Geele Muntz

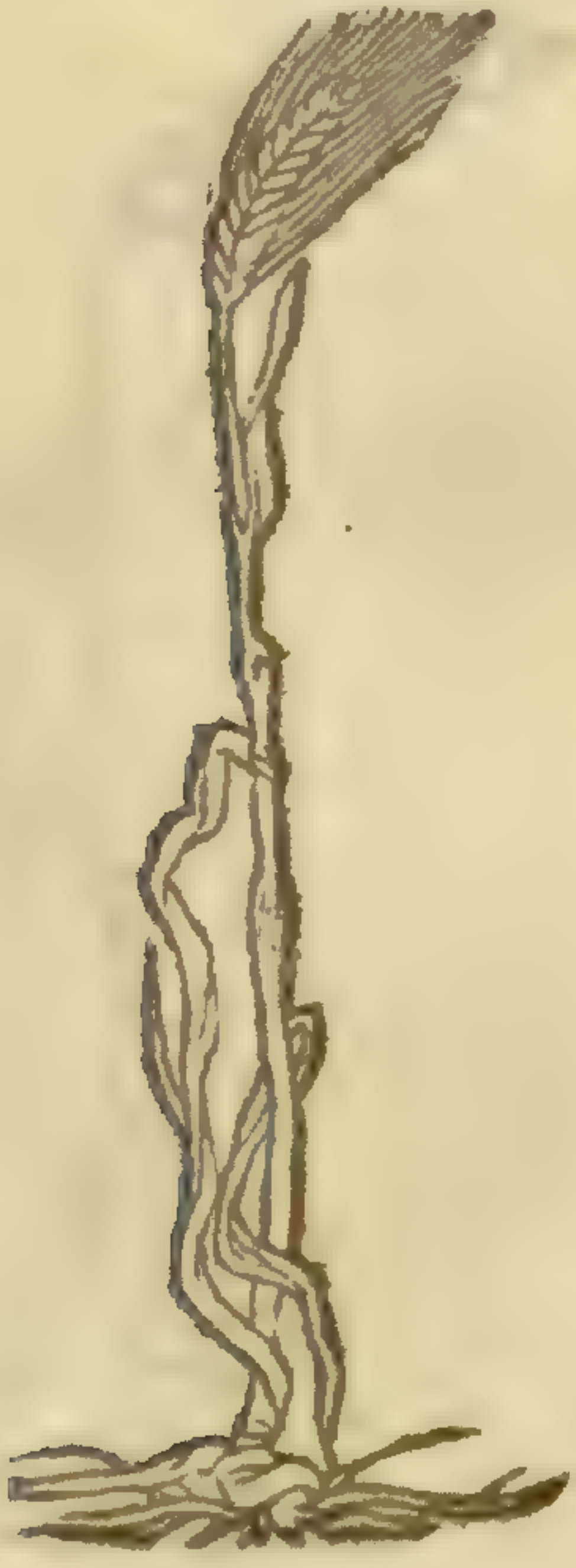
Κριθὴ πολυστίχη

Hordeum polystichum

Orge à plusieurs rancs

Orzo di molti ordini di granella

Grosse Gerst



Κρίθη δίστιχη

Hordeum diſtichum

Orge à deux rancs

Orzo di due ordini di granella

Kleine Gerſt

Φύλλα κροκου . Ανθος ☞ κροκου

Croci flores *Croci folia*

Les fleurs, & les fueilles de saffrā

I fiori di zaffaraon. Le foglie di zaffarano

Saffrā bluomen Saffran b:etter

Κυνοκράμβη

Cynocrambe mas.

Mercuriale ſauuiage

Mercorella baſtarda

Wild Bingelkraut mennle

Κολυτέα

Colutea

Baguenaudier

La Colutea

Welſch Linſen

Sena

Sene

La Sena

Senet

Κορωνόπους

Coronopus

Capriole, Sanguinaire

Herba Stella. Pied de Cornacchia

Krauenfuoß

off. Cornu Cervi

Κυκλάμινος. ἡ ἰχθυόσπερμος

Cyclaminus rotunda

Pain de pourceau, pain porcin

Pan Porcino

Rund Schweinbrot

Cyclaminus Panis porcinus

Κύπερος, ἡ κύπειρος

Cyperus

Souchet

Cionco angoloso odorato

Wilder Galgan

Λαθυρις
Lathyris
Eſpurge
Catapuſia minore
Springhaut

off. Catapuſia maior

Λευκόιον

Leucoion Dioſcoridis album

Gyroflee, ou Violier blanc

Leucoio Viola bianca

Weiſſzgarten Veiel

Leucoion Dioſcoridis luteum

Gyroflee, ou violier iaulne

Leucoio giallo

Geel garteŋ Weiel

Offic. Ramb. Cenom.

Leucoion Dioſc. purpureum
Gyroflee, ou violier rouge
Leucoio porporeo
Bzaum Veicl

Λάπαθον

Oxylapathum

Patience, ou parelle

Rombia acuto

Wengelwurtz

Off. Lapatium acutum

Rumicis alterum genus

Especie de Patience

Rombia di seconda specie

Der Anders falsch Rhabarbarum

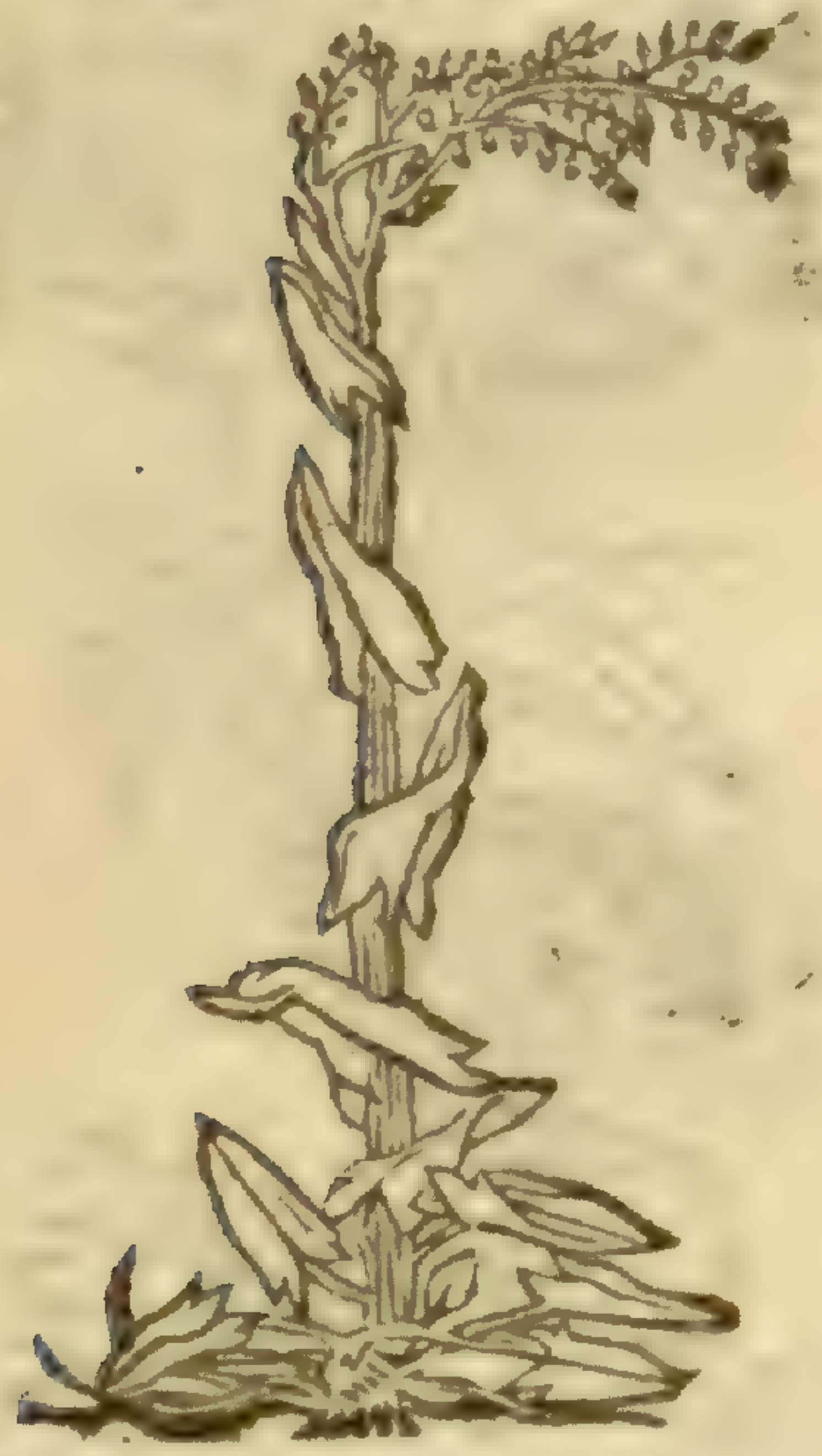
Rumicis tertium genus

Tierce eſpece de la patience

Rombice di terza ſpecie

Guoter Heinrich

Οξάλις
Oxalis
Vinette, Ozeille, Salette
Acetosa
Hasen Ampffer



Lycopsis
D'orcannette

* *La Licopside*

Hallesche Hundszun8

Λιμωνιον

Limonium

Limoine, ou Berre sauuage

Limonio

Wintergruen

Beta palustris

Vrtica genus
Ortie morte
Ortica mortua
Taub Nessel

off. Frica mortua

Λίνον

Linum

Lin

Lino

Flachß

Λειχὴν

Lichen

Hepatique

Lichene Epatica

Stein Leberkraut

Off. Hepatica

Αινόσωσις, ἢ ἕρμου Βοτάνιον

Mercurialis mas

Mercuriale masle

Mercorella maschio

Bingelkraut mennle

Ποα βήλεα

Mercurialis fœmina

Mercuriale femelle

Mercorella femina

Bingelkraut Weibsle

Λιβανωτις

Roſmarinus

Roſmarin

Roſmarino coronario

Roſzmarin

Ligustrum vulgare Κυπρος Ligustre

Ligustrum

Troesne, ou Arabice

Gustrico Oluenna

Beingoeltzlin

Lunaria minor

Taure

Sferra cauallo

Klein Mondraut

Λεπίδιον

Lepidium magnum

Passerage

Lepillio maggiore

Pfefferkraut

Λευκόιον Θεοφρας

Viola alba Theophra.

Violette, ou gyroflee blanche

Viola bianca di Theophrasto

Weiſs Hornungſzbluom

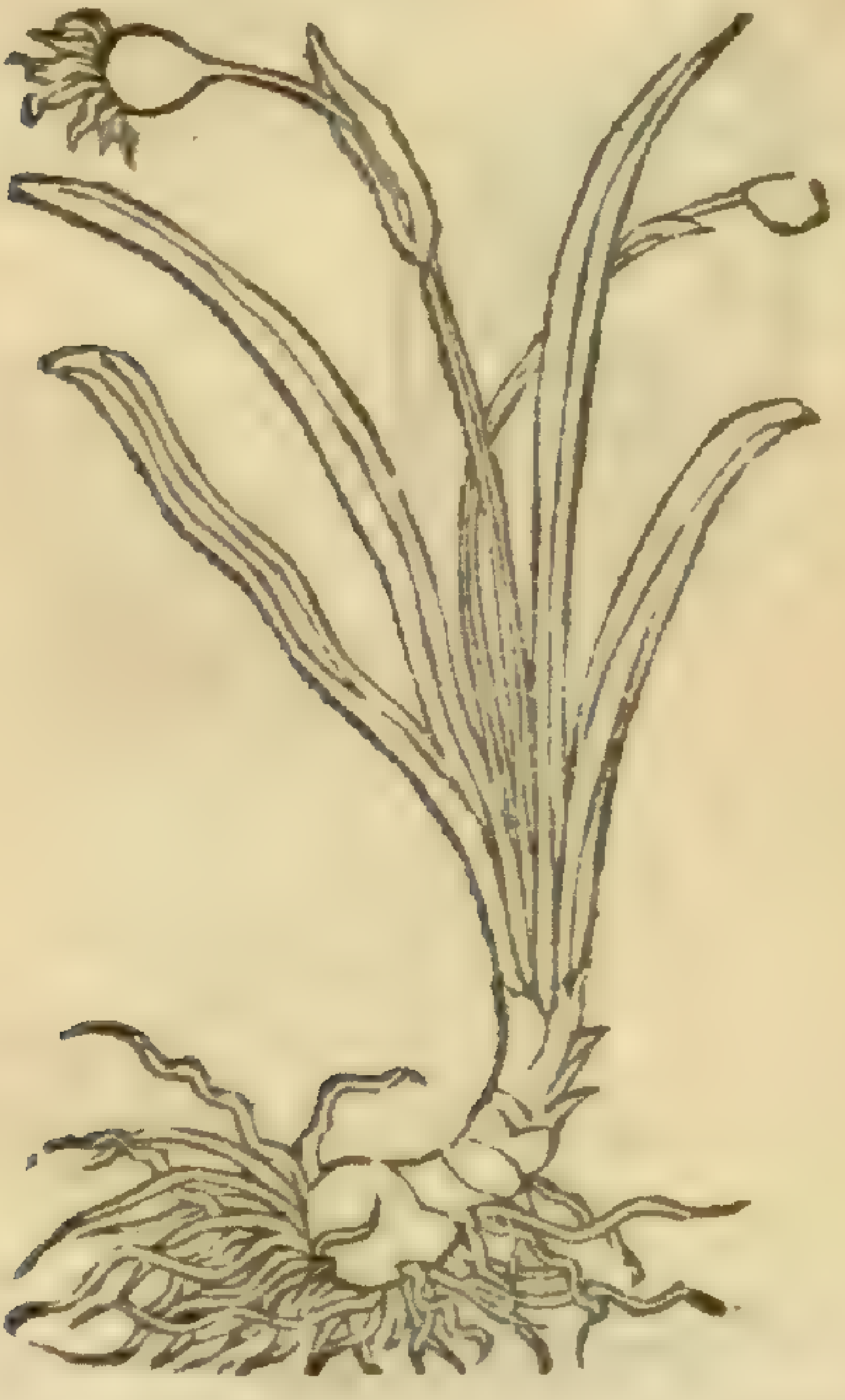
Λευκοίου θεοφρας

Violæ albæ Theop. folia cũ ſemine

Gyroflee blanche de Theop.

Le foglie è ſeme di la Viola bianca

Weiſz Hoznungſzblumē mit dēſomē



λιθόσπερμον

Lithospermum satiuum

Gremil, ou l'Herbe au perles

Lithospermo

zamer Beerbirs

off. Milium solis

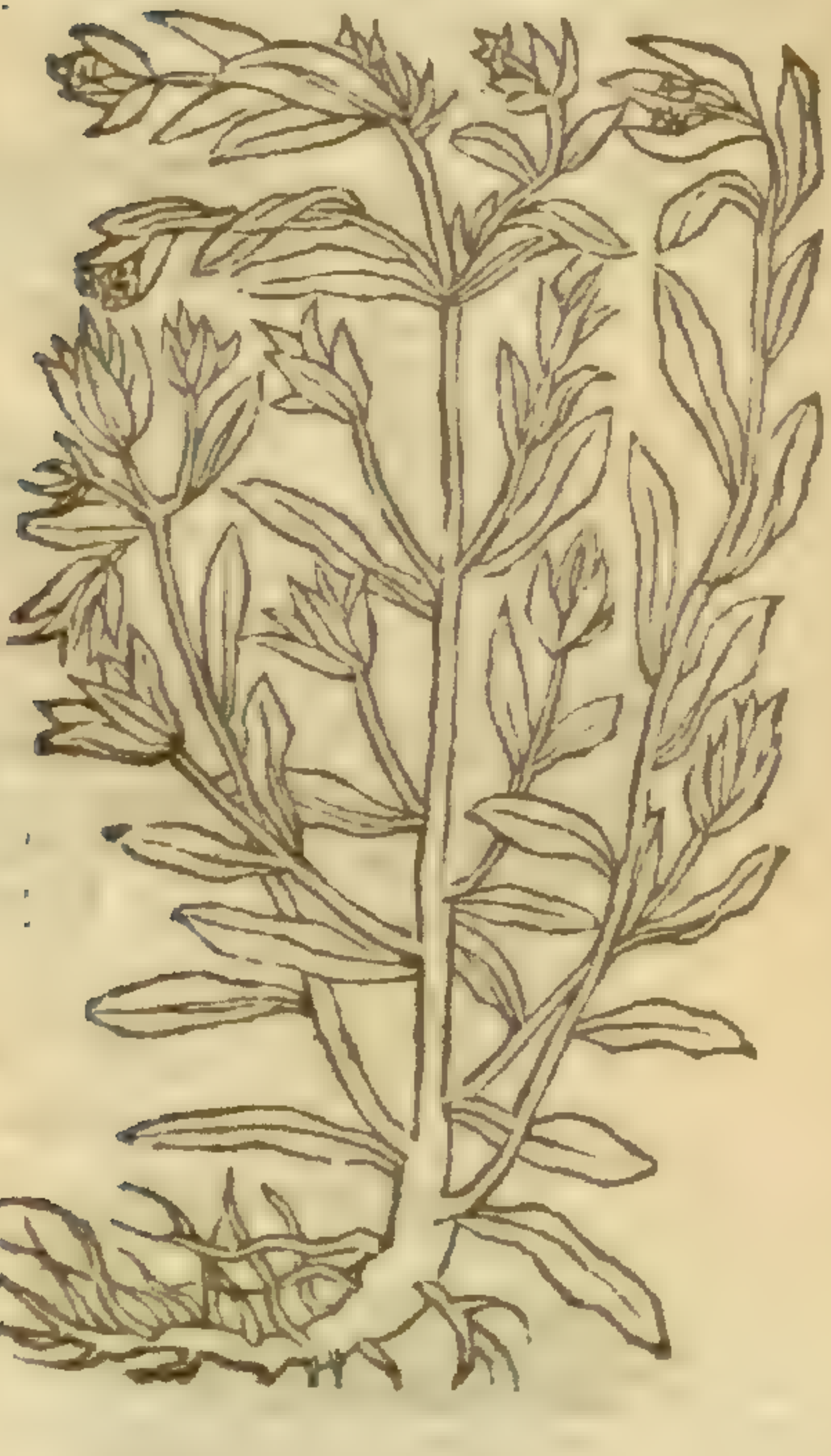
Λιθόσπερμον ἄγριον

Lithospermum syluestre

Gremil sauuage

Lithospermo saluatico

Wilder Meerhirß



Λυσιμάχιον πορφύρεον

Lysimachiæ purpureæ primum

Corneolle, ou chaſſebosſe

Liſimachia porporea di prima ſpecie

Das erſt geſchlecht

Lysimachia lutea
Chasseboſſe iaulne
Lisimachiæ gialla
Geel Weiderich

Λαγώπους

Lagopus

Pied de Lieure

* *Pie di Lepre*

Hasenpfaetlin

Λάριξ

Larix

Arbre retirãt au Pin ou Sapin

Larice

Lorchbaum

Μελισσόφυλλον, ἢ μελίφυλλον

Melissophyllum verum

Melisse vraye

Cedronella

Melissen

Ψευδομελισσόφυλλον

Melissophyllum vulgare

Melisse bastarde

Cedronella volgare

Bantzenkraut

Μάραθρον

Fœniculum

Fenoil

Finocchio

Fenchel

Μελάνθιον

Melanthium primum

Barbue

Git

Schwartz Kümmich

off. Nigella Romana

Melanthium alterum
Poiuree, ou autre Barbue
Gittone
Scharbartz Coriander

Κυμινον ἄγριον

Cuminum ſylueſtre alterum

Comin ſauuage

Cimino ſaluatico

Wilder ſchwartzer Kummich

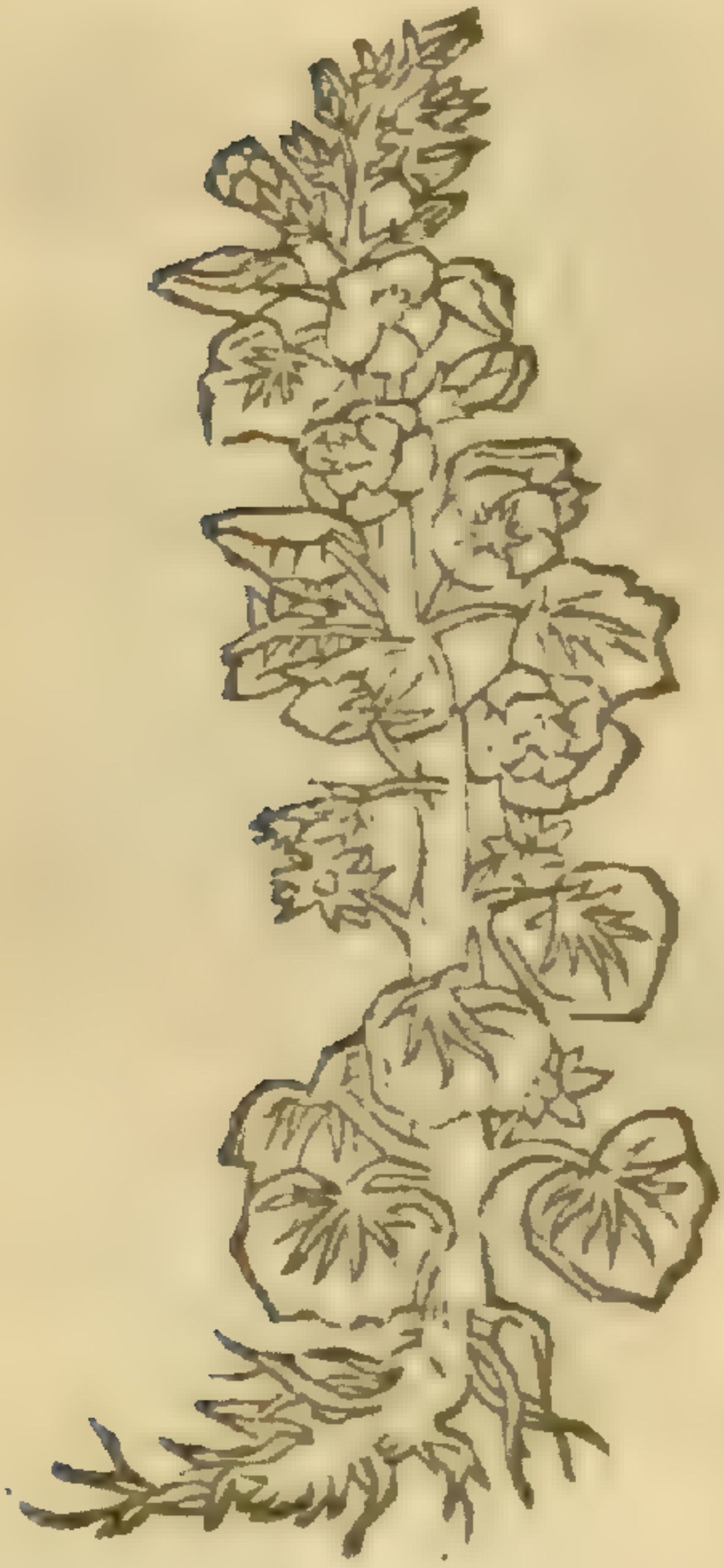
Μαλάχη

Malua hortenſis

Maulue de Iardín

Malua coltiuata

Etnroſeh



Μαλάχη ἄγρια

Malua ſylueſtris pumila

Maulue courte ſauuage

Malua ſaluatica curta

Ochſs Pappel

Μαλαχη ἀγρια ὑψιλη

Malua ſylueſtris elatior

Maulue haulte ſauuage

Malua ſaluatica grande

Roſſ Pappel

Μυρίκη ἄγρια

Tamarix ſylueſtris fœmina

Bruiere ſauuage

Tamarigio ſaluatico femina

Tamariſch Weible

Μήκωνος ποιᾶς

Papauer erraticum primum

Coquelicot, ou eſpece de põceau

Papauero ſaluatico di prima ſpecie

Das erſt geſchlecht

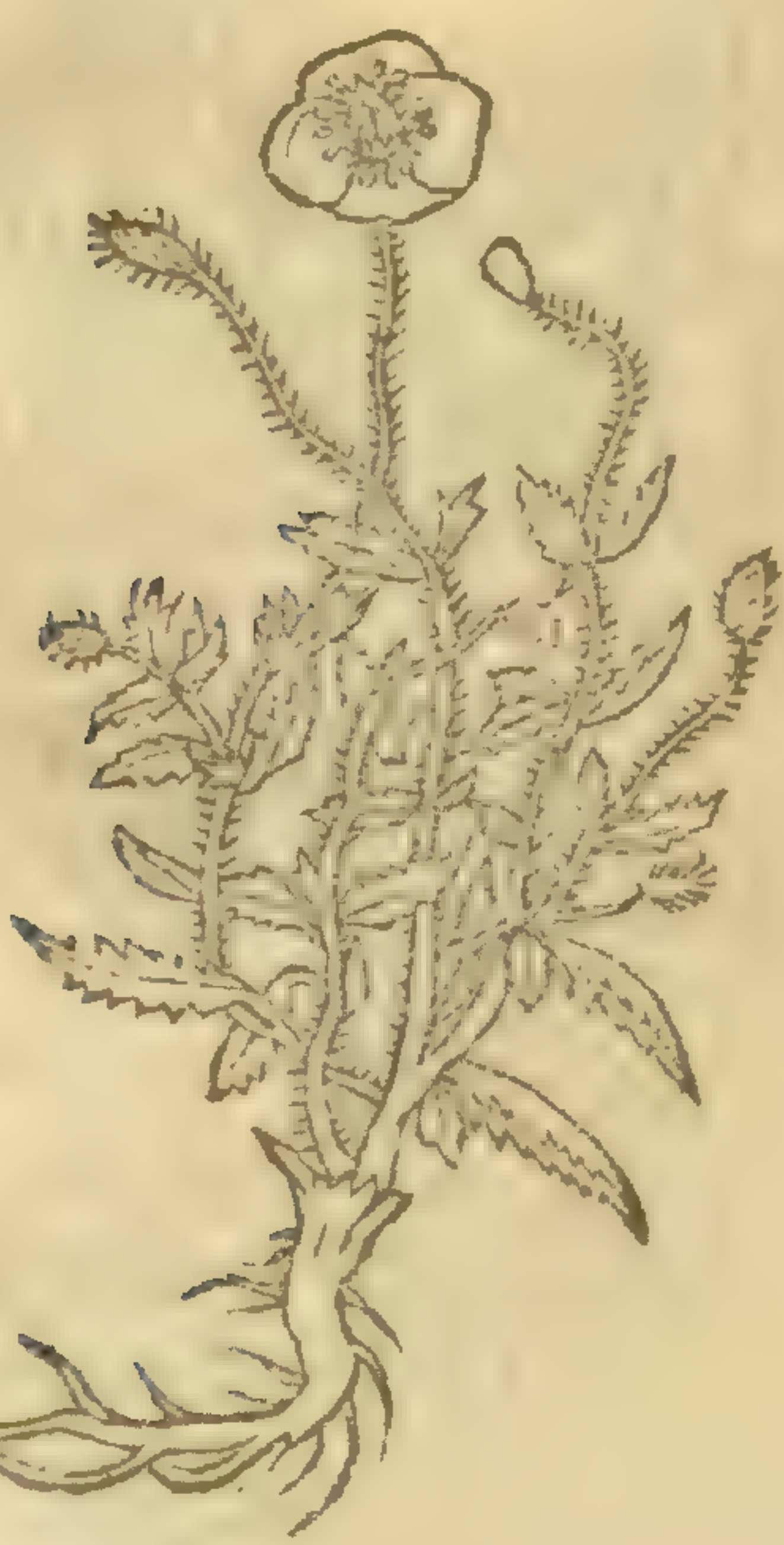
Μήκωνος εἶδος δεύτερον

Papauer erraticum alterum

Coquelicot autre eſpece

Papauero ſaluatico di ſecondi ſpecie

Dun ander geſchlecht der klapper roſē



Μήκων ἥμερος

Papauer ſatiuũ purpureũ & albũ

Pauot commun blanc & rouge

Papauero domeſtico porporeo bianco

Zamer Mogſomen

Μήκων κερατῖτις

Papauer corniculatum luteum

Pauot cornu

Papauere cornuto

Geel oelmagen

Μορεα, ἡ συκαμινεα

Morus

Meurier

Moro

Maulbeerbaum

Μύρρις, ἡ μύρρα

Myrrhis

Perſil d'Aſne

Cicutaria

Wilder Koerffel

Μελίλωτος

Melilоti tertium genus

Melilot

Ghirlandetta di campagna.

Vnser Frawen Schuechlin

Meliloti quartum genus

Melilot vray

Ghirlandetta

Welscher Steinklee

Μανδραγόρα

Mandragora mas

Mandragore masle

Mandragora maſchio

Atraun mennle

Mala insana
Pommes d'amours
Mele insane
Brangan

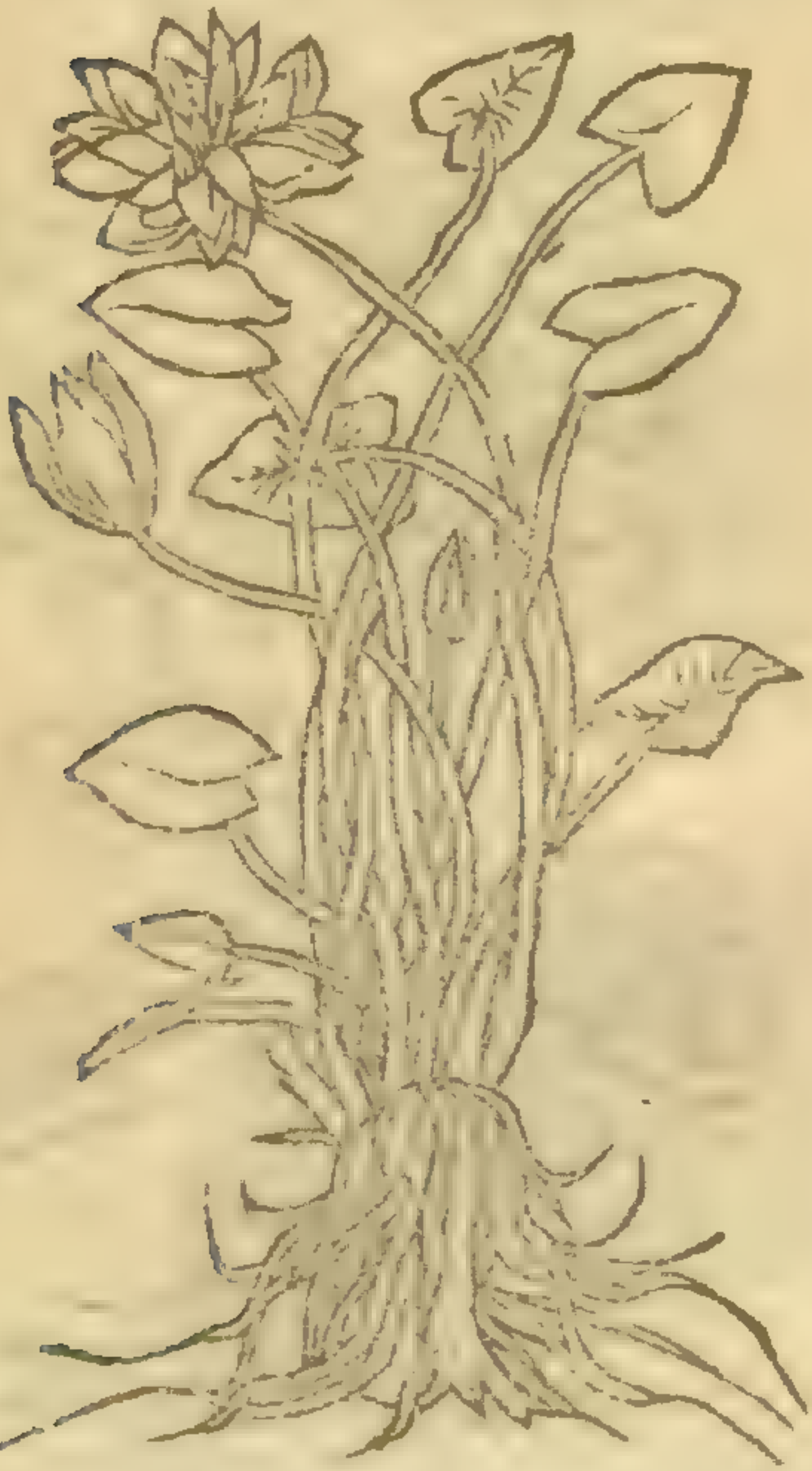
Νυμφαία λευκη

Nymphæa candida

Blanc d'eaue, ou lis d'eſtang

Nimphea bianca

Weiß Seeblumen



Nymphæa lutea

Iaulnet d'eaue

Nimphea gialla

Geel Seebluomen

Νάπυ, ἢ σίναπι

Sinapi primum genus ſylueſtre

Seneue ſauuage premiere eſpece

Senape ſaluatico di prima ſpecie

Kleiner Wilder Senff

Σίνηπι δεύτερον ἄγριον

Sinapis alterum genus syluestre

Seneue sauuage autre espece

Senape saluatico di seconda specie

Ein offer Bollier Senff

Σίναπι κηπαιὸν

Sinapi hortense

Seneue commun

Senape domestico

Zamer Senff

Νήριον, ῥοδοδάφνη

Nerium

Roſage, ou roſagine

oleandro

Oleander

Aff. Corruptè Lorandrum

Οξυάκανθα

Oxyacantha

Eſpine vinette, Berberie

* *Bagaia*

Perſich

Ocvgis

Osyris

Linaulne ſauuage

Linaria

Batn'rant

Ocimum minimum

Petit Basilic

Basilico gentile

Klein Basilien

Ωκιμον μέτριον

Ocimum mediocre

Baſelicque moyen

Baſilico mezzano

Mittel Baſilien

Ωκιμον μεγα

Ocimum maius

Baſelicque grand

Baſilico maggiore

Groß Baſilien

Ocimum sylvestre
Italis selvatico
Basilico salvatico
Wild Basil

Ὀρίγανον ἄγριον

Origanum ſylueſtre, ſeu vulgare

Origã, ou Mariolaine baſtarde

Origano ſalvatico

Gemeiner Wolgemut

Ορχις, ἡ κυνὸς ὄρχις

Orchis mas latifolia

Satyrium masle, à large fueille

Satirio maschio con larghe foglie

Breit Knabenkraut mennle

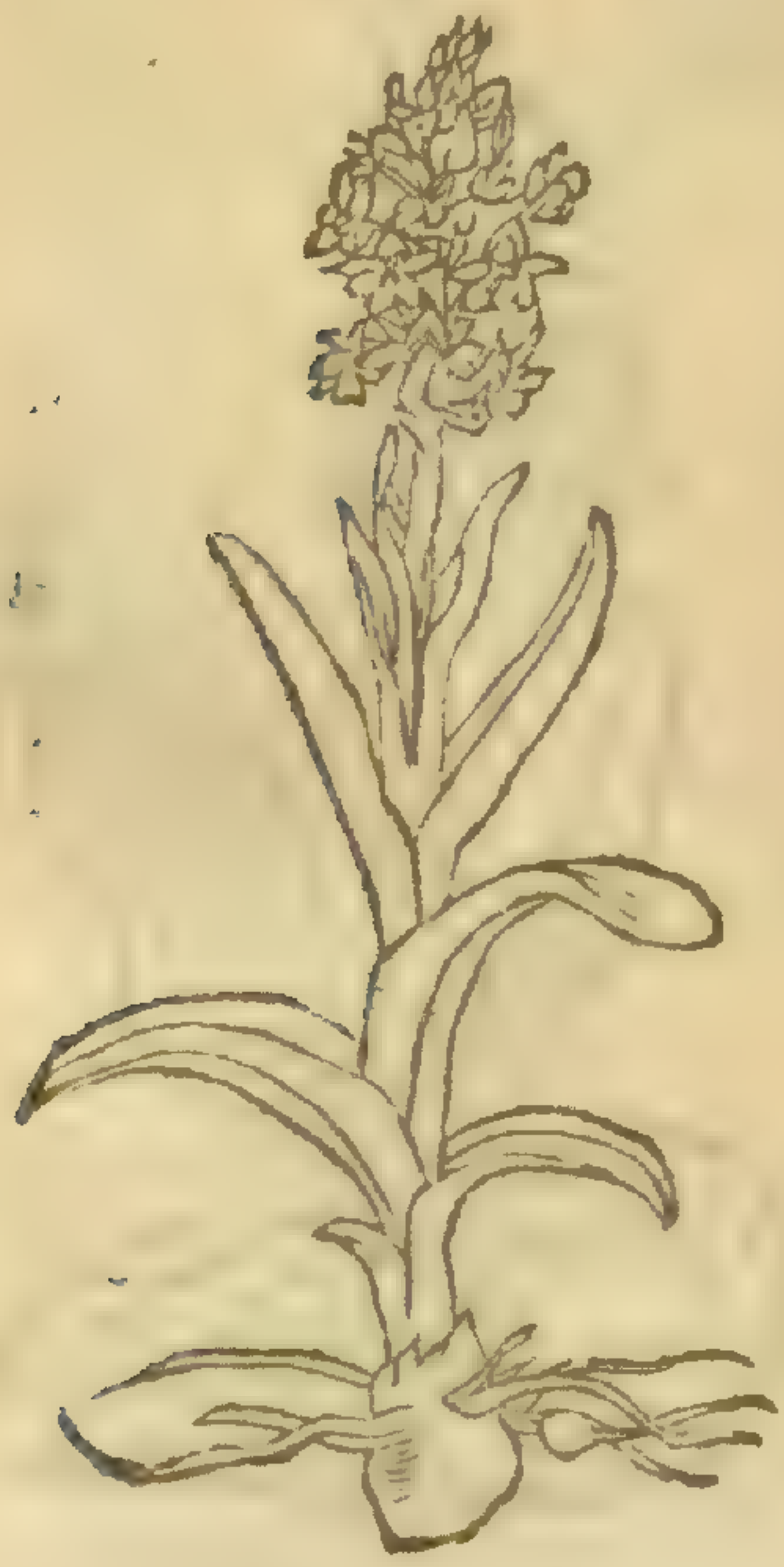
Orchis mas angustifolia

Satyriũ masle, à tueille estroicte

Satirio maschio con foglie strette

Schmal Knabenkraut mennle

Orchis fœmina angustifolia
Satyrium femelle
Satirio femina con foglie strette
Schmal Knabenkraut oder Betsle



Orchis angustifolia fœmina altera

Satyrium autre femelle

Satirio femina dell altra specie

Schmal Zungenkraut Weibs

Orchis angustifolia fœmina tertia
Satyriũ femelle à fueille estroicte
Satirio femina terzo con strette foglie
Schmal Knabenkraut Weible

Triorchis mas minor

Satyrium à troys couillons.

Satirio con tre testicoli

Klein Ragwurtz mennle

X.

Triorchis fœmina

Satyrium femelle

Satirio con tre testicoli femina

Ragwurtz Weible

Οινάνθη. ἡ λευκακάνθα

Oenanthe, sive Filipendula

Filipende

* *Filipendula*

Rot Steinbrech

oξύs

Oxys

Pain à coquu

Pan Cucolo

Habber Klee

Offi. Alleluya

Ophris

Ophri
Beyblatt

Ogxuvoy xxxeutop

Ormium farinam

Preud'homme, ou oruaille

* *Herba d'vn homme*

zamer Scharlach

Ογμινον ἄγριον

Orminum syluestre

Oruaille sauuage

* *Gallitrico*

Wilder Scharlach

x 4

Ogos. κτενος.

Eruum album ſatiuum

Ers commun

* *La Cicerchia*

Weiß zam Eruen

ορόβος ξάνθος ἄγριος

Eruum ſyluestre

Ers ſauuagẽ

Orobo ſiluatico

Wild Etch

Ορεοσέλινον ἄγριον

Petroselinon syluestre

Persil de montaigne

Petroselino saluatico

Gemain Peterlin

Ou

Sorbus domestica

Cormier, Sorbier

Sorbo

Speierling

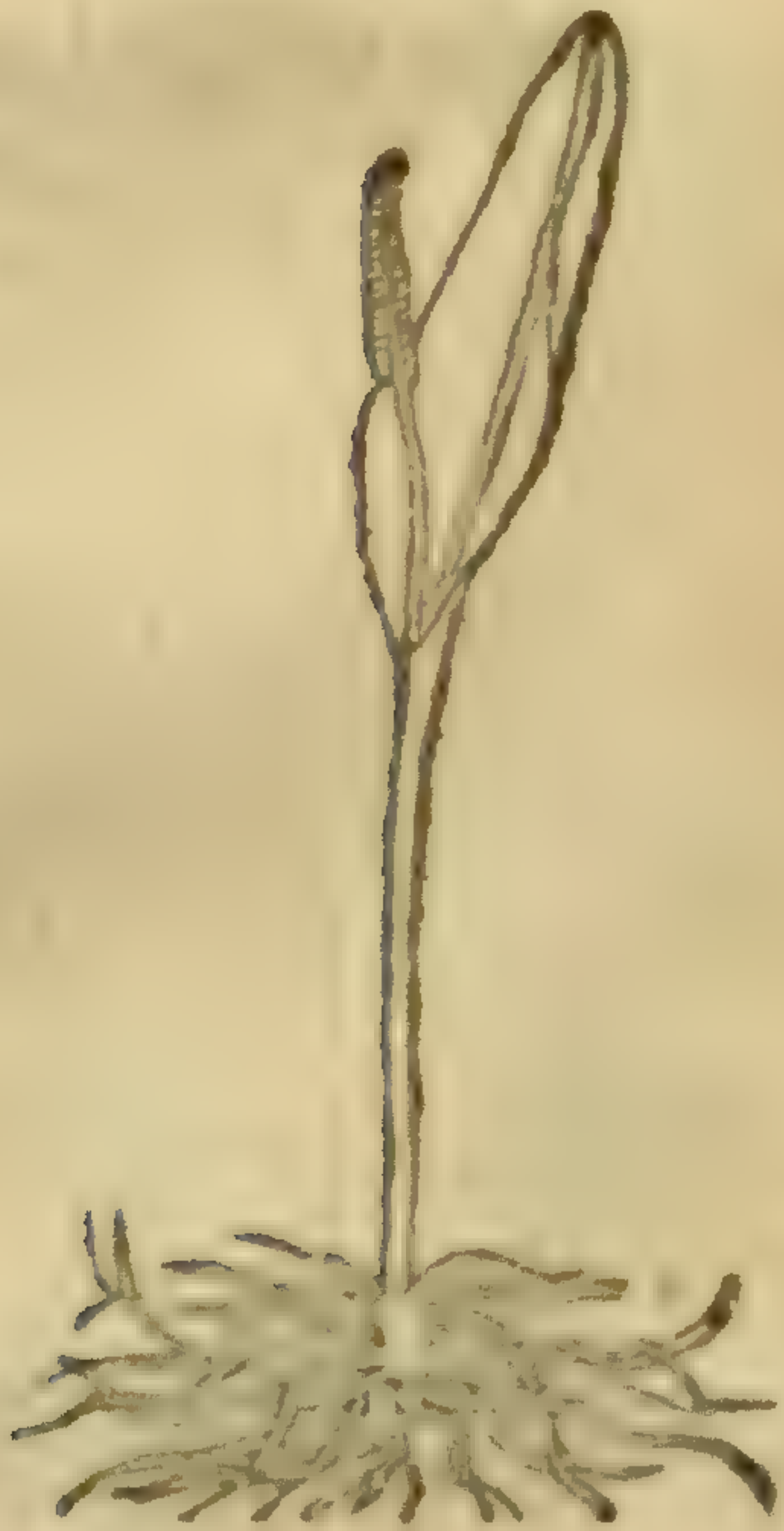
Οφιόγλωσσον

Ophioglossum

Langue de serpent

Lunaria. Virginiana

Mater; inglin



χάνθιον ἢ φιλάντρωπον

Xanthium

Gratteron tenant aux robbes

Lampola minore

Beuerstleiis

Of Bardana minor

Xylon
Coton
Colonne
Bumbox

περὶ ἀνδρῶν
Parthenium
Ptergoune ou Matricaire
ἀνεμώνη
Pentemüll

Πολυγόνατον

Polygonatum latifolium

Signet de Salomõ a larges fueil.

* *Frasmeda con foglie larghe*

Biepte Dessõurti

Polygonatum angustifolium

Signet de Salomõ a fu. estroictes

* *Frasinella ton foglie strette*

Schmale Weiß Wurtz

Γολυπόδιον

Polypodium

Polypode

Polipodio jicola

Engelſuoß

πράσιον

Marrubium

Marrouchin

Marrobio

Weiß Andorn

Περιστερεών, ἱερὰ Βοτάνη

Verbenaca ſupina, ſiue fœmina

Veruaine femelle

Verminacola. T. Verbenaca femina

Eiſenkraut Weible

Πτέρις, ἡ ἄρρην

Filix mas

Feuchiere

Felce maschio

Wbalōstary mennle

Ἐπιπτέρις

Filix fœmina

Fougiere femelle

Felce femina

Waldfarn Weible

Peucedanum

Peucedanus

Peucedane

* Peucedano

Harstrang

Περσικὴ μηλέα

Persica

Pecher

Persico

Pfirsichbaum

Πέπλος

Peplos

Reueille maun des vignes

Peplo, I fala rutonda

Teiiffele milch

Piloſella major
Pelucette grande
Pelaſella maggiore
Ragellgaut

Piloſella minor

Peluette petite

Pelosella minore

Heiſſoeyſlin

Pimpinella maior

Pimpenelle grande

Pimpinella maggiore

Großs Bibinell

Pimpinella minor
Pimpenelle petite
Sanguisorba
Kleins Bibinell

Pastoria bursa

Bourse à pasteur

Bursa pastoris

Taeschelkraut

Pes leonis

Pied de Lyon

Pie di leone

Hynabb

Alchimilla vulgo

Πολύγονον ἄρρεν

Polygonum mas

Corrigiole masle

Polygono masculo, Centinodia

Vogelgras

Lingua passeris

Θηλυ πολύγονου

Polygonum femina

Corrigiole femelle

Poligono, sanguinaria semina

RatzenBadet

Πήγανον κηπευτον

Ruta hortensis

Rue de iardin

Ruta de gli horti

Weintraut

Argemone altera vel Potentilla

Bec d'oye

Becco di occa

Genseric

off. Argentaria

Prunella

Herbe au charpentier

Pronella

Braunellen

Πεντάφυλλον λευκὸν μέγα

Quinquefolium maius candidum

Grande Quintefeuille blanche

Quinquefoglio maggiore bianco

Groß, weiß Fünffingerkraut

Quinque folium luteum maius
Quintefueille iaulne grande
Cinquefoglio maggiore giallo
Groß geel Fünf fingerkraut

Quinque folium luteum minus

Quintefueille petite

Cinquefoglio minore giallo

Klein Fiinffingerkraut

Πίσον μέγα

Pisum maius

Pois

Poso maggiore

Groß Erbiß

Πολυτρίχου μέγα καὶ μικρόν.

Polytrichũ Apu maius & minus

Espece de mousse

Politricho maggiore è minore di Apul.

Groß grüßin Moßerlyon

Persicaria

Curaige ou maculee

Pepe aquatico

Floeh kraut

Perfo'iatum
Perfe ueille
Perfoliata
Durchwachs

πράσον

Porrum capitatum

Pourreau gros

Porro capitato

Lauch

Porrum sectiuum

Pourreau petit

Porro picciolo

Schnitlauch

Pulmonaria
Herbe à poulmon
Polmonaria
Lungenkraut

Πταρμικη

Ptarmice

Pyrethire bastard

oluella

Wilder Bertram

πύρεθρον

Pyrethrum

Pyrethre

Pirethro

Bertram

Πύξος

Buxus

Bouys

Buxo

Buchßbaum

Πετασίτης

Petasites

Espece de Napolier

* *Petasite*

Pestilentz Wurtzel

Περικλύμενον
Periclymenos
Cheurefueille, ou vinciboſſe
Vinciboſco
Geyſzblatt

off. Caprifolium

Πυρὸς πρῶτος

Tritici primum genus

Eſpece de Blé froument

Grano, ouer formẽto di prima ſpecie

Gemeiner Weytzen

Τριτος Σπορος

Tritici tertium genus

Autre espece de froument

Grano di terza specie

Dritter Dinckel Beytzen

Ποταμογείτον

Potamogeton

Eſpi d'eau

Potamogeto

Hamlraut

Pes anſerinus

Pied de lars

Pie d'occa

Gensſuoſs

Πετροσέλινον

Petroſelinum Macedonicum

Perſil de lieux pierreux

Petroſello Macedonico

Oder cher Peterſilien

Póſoy

Roſa hortenſis & ſyluestris

Roſe

Roſa domeſticha è ſaluatica

Roſen

Ραφανος, ἡ ῥαφανὶς

Raphanus ſatiuus

Raue, ou Raifort commun

Raphano domeſtico

Rettich

Ραφανος ἄγριος

Raphanus ſyluestris

Raue, ou Raifort ſauuage

Raphano ſaluatico

Meerrettich

Ribes

Groſelier rouge

Ribes

S. Johans beerlin

Ῥόδια ῥίζα

Rosea radix

Racine sentant la rose

Radice rhodia

Rosenwurtz

Σάμψυχον, ἢ ἀμάρακον

Amaracus

Mariolaine, ou Marone

Maiorana

Maioran

Σπαναχία

Spanachia

Eſpinarts

Spinaci

Spinet

Sanicula fœmina

Sanicle femelle

Sannicola femina

Hanitzel Weible

Pod

Sanicula mas

Sanicle masle

Sannicola maſchio

Sanichel mennle

Σόγχος τραχύς

Sonchus aſpera

Latteron, ou palais au Lieure

Cicerbita ſpinoſa

Gens Diſtel

Σόγχος ἐδώδιμος

Sonchus non aspera

Latteron bon à manger

Cicerbita piu tenera

Hasenstoel

Σέρις

Intybum ſatiuum latiſolium

Chicoree commune

Cicorea volgare

Die recht Endiuien

Intybum ſatiuum anguſtiſolium

Scariole

Scariola

Scariol

Intybum syluestre siue Cichorium

Cichoree sauuage

Cicorea saluatica

Blawe Wegwart

Hedypnois maior
Dent de Lyon
Dente di Leone
Groß Roezstrant

off. Dens Leonis

Σταφυλίνος ημερος

Pastinaca satiua prima

Premiere espece de Carottes

Pastinaca domestica di prima specie

zam Pasteney

Σταφυλίνος ημερος δευτερος

Pastinaca satiua altera

Secõde especе de Panetz cõmun

Pastinaca domestica di seconda specie

Geel Ruebẽ

Σταφυλῖνος ἄγριος

Pastinaca erratica magna

Panetz grands sauuages

Pastinaca saluatica

Groß wild Pasteney

Στρύχνος

Solanum hortense

Morelle de iardin

Solatro hortolano

Nachtschatt

Αλικάκεγγη κοίνη

Halicacabum vulgare

Alkanges

Halicacabo volgare

Judenbeere

offi. Alkakengi

Phrjalis alkekengi Judenkirsche

Αλικακέγγη ξένη
Halicacabum peregrinum
Bagenaudes ſauuages
Halicacabo ſaluatico
Welſch H.-Blutten

Στρύχνος

Mandagora morion

Morelle marine

Solatro marino

Dollkraut

Nux Metelli

Noci Metelle
Ranch oepffelkraut

Σύμφυτον μέγα

Symphytum magnum

Confyre

Conſolida maggiore

Wallwurtz

Σίκυς, καὶ σίκυος ἥμερος

Cucumis sativus vulgaris

Coucombre

Cocomero domestico volgare

Gemein Cucumern

Cucumis Turcicus

Concombre Turc

Cocomere Turchiſcho

Türckiſch Cucumer

Cucumer marinus

Concombre Marin

Cocomere marino

Meer Cucumer

Cucumer citrulus
Citrule
Cocomere citrulo
Citrullen

Γέωυ
Pepones
Pepom
Peponi
Pfeben

Σίκυος ἄγριος

Cucumer ſyluestris

Concombre ſauuage

Cocomere ſaluatico

Wilder Cucumer

off. Cucumer aſininus

Σμίλαξ κηπαία
Smilax hortensis
Phasioles
Smilace hortolano
Welſch Bonen

Σατύριον τρίφυλλον

Satyrium trifolium

Satyrium à trois fueilles

Satirio con tre foglie

Dreiß Dreyblätterig

Σατύριον βασιλικὸν ἄῤῥεν

Satyriũ baſilicum mas primum.

Satyrium Royal masle

Satirio regale maſchio

Creitzblůom mennle das erſt

Σατύριον βασιλικὸν θηλύ

Satyrium basilicum mas alterum

Satyrium Royal feinelle

Satirio regale maschio altra specie

Creütz bluom mennle das ander

Seseli Aethiopicum

Siler Aethiopique

Seseli Ethiopico

Weiß Hirtzwurtz

Seseli Peloponesiacum

Espece de Panez

Seseli, del Peloponneso

Heß Bartz Hirtz Burtz

Seseli Creticum

Fenoil sauuage

* *Seseli Cretico*

BeerBuntz

Succiſa
Mors de Diable
Morſus diaboli
Teitſels Abbiſſz

offi. Morſus Diaboli

Scabiosa vulgaris
Scabieuſe
Scabiosa volgare
Gemein Apoſtemkraut

Σμίλαξ τραχεῖα

Smilax aspera

Phaseoles espineuses

Smilace aspra

Groß stech. nß Wind

Σμίλαξ λεία

Smilax leuis

Liſet, & Liſeron

Smilace liſcia

Groſs glatte Winden

Σισύμβριον

Sisymbrium.

Mente Romaine

Sisembro coltiuato, Balsamita

Fischmintz

Sisymbrium cardamine
Cresson des ruiss. aux
Cressione volgare
Brunnenkress

Σίον

Sij primũ genus, vulgo Lauer

Berle

Sio di prima specie

Froesch Eppich

Officinula

Ἀναγαλλὶς ἕνυδρος

Sÿ alterũ genus anagallis aquatica

Berle Aquaricque lecõde espece

Sio d'vn altra specie aquatico

Wasser Pungen

Στρατιώτης ὁ χιλιόφυλλος

Stratiotes millefolia

Millefueille

Millefoglio

Garben

Solidago Sarracenica
Herbe forte
solidagine
Hybnisch Wundkraut

Σαξίφραγου
Saxifragum, seu Empetrum
Sauluevie
Saßifragia
Wabbꝛ rauten

Capsicon rubeum & nigrum

Guinee

Capsico rosso è nero

Roter vnd brauner

Capſicum oblongius
Guinee ſeconde eſpece
Capſico lungo
Langer Jndianiſcher Pfeffer

Capsicon latum
Guinee tierce especе
Capsico lato
Breyter Jndianischer Pfeffer

Σκόροδον κηπαῖον

Allium hortense

Ail de iardin

Aglio de gli horti

Garten Knoblauch

Σκόροδον ἄγριον πρῶτον

Allium ſylueſtre primum

Ail ſauuage premiere eſpece

Aglio ſaluatico di prima ſpecie

Wilder Knoblauch

Ὀφιοπρόσῤῥον δεύτερον

Allium syluestre alterum

Ail sauuage autre espece

Aglio saluatico d' vn altra specie

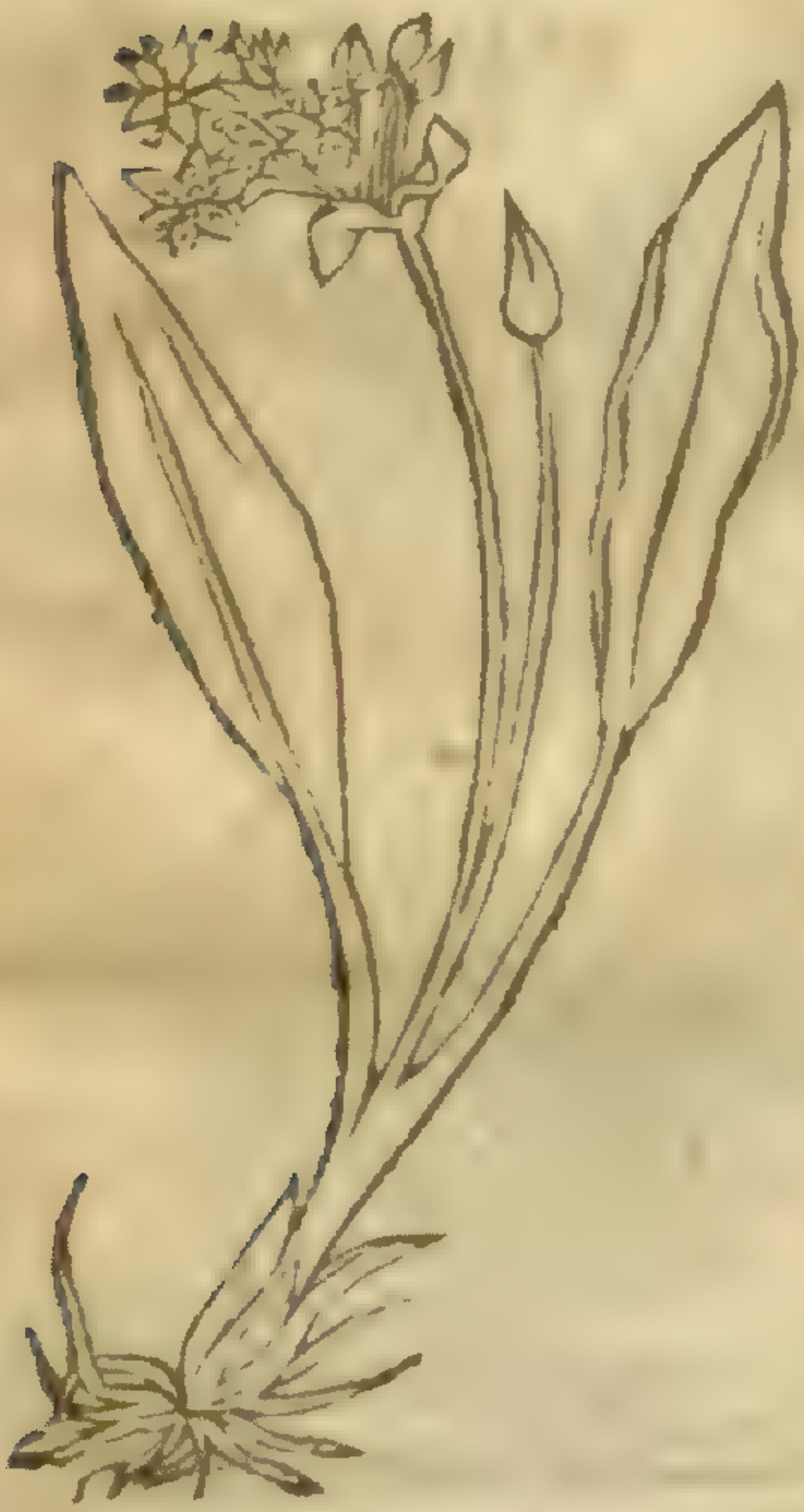
Wild Garlick

Allium vrſinum

Vlpic

Aglio Orſino

Wölff Knoblauch



Herba. S. Iacobi

Herbe ſainct Iacques

Herba di ſan Iacobo

S. Jacobs kraut

Scopa regia, ſeu Sideritis latiſſima

Herbe ſaincte Barbe

Herba di ſanta barbara

ℌ. Barbara ſtraut

Saxifraga alba

Espece de balsmet blanc

Saxifraga bianca

Weisser hoher Steinbrech

Lotus ſatiua

Broches

Loto domeſtico

Hibengezeit

Lotus syluestris

Broches lauuages

Loto saluatico

Grosser Steinklee

Σίσαρον

Sisarum sativum magnum

Cheruys, ou Gyroles

Rape gialle

Groß zam Boren

Siser ſatiuum primum
Cheruys autre eſpece
Siſaro domeſtico di prima ſpecie
Gerſtij

Siser Sylueſtre

Paneir Iauuages

Sisaro ſalmatico

Wild Parsnep

Συκὴ ἥμερος

Ficus sativa

Figuier

Ficho domestico

Feigenbaum

Σπάρτον, ἢ σπάρτιον

Spartum

Genet

Genestra

Pfrimmen

Σμύρνιον
Ilyſticum vulgare
Leueſſe, ou Liueſche
Smirnio, Macerone
Lieuſtocke

Σίλφιον

Laserpitium germanicum

Lenlon, ou Angelique

allemande

Hysterodunts

Στάχυς

Stachys

Saulge ſauuage

Stachi

Riedgender Ando:)

Secale

Scigle

Segala

Roclen

Σιδηρῖτις

Sideritis prima

Espece de Tetrahit

Sideritu di prima specie

Glisskraut

Milium Indicum, Sarracenicum

Blé barbu, ou eſpece de Paniz

Miglio Indico

Welſcher Hirſz

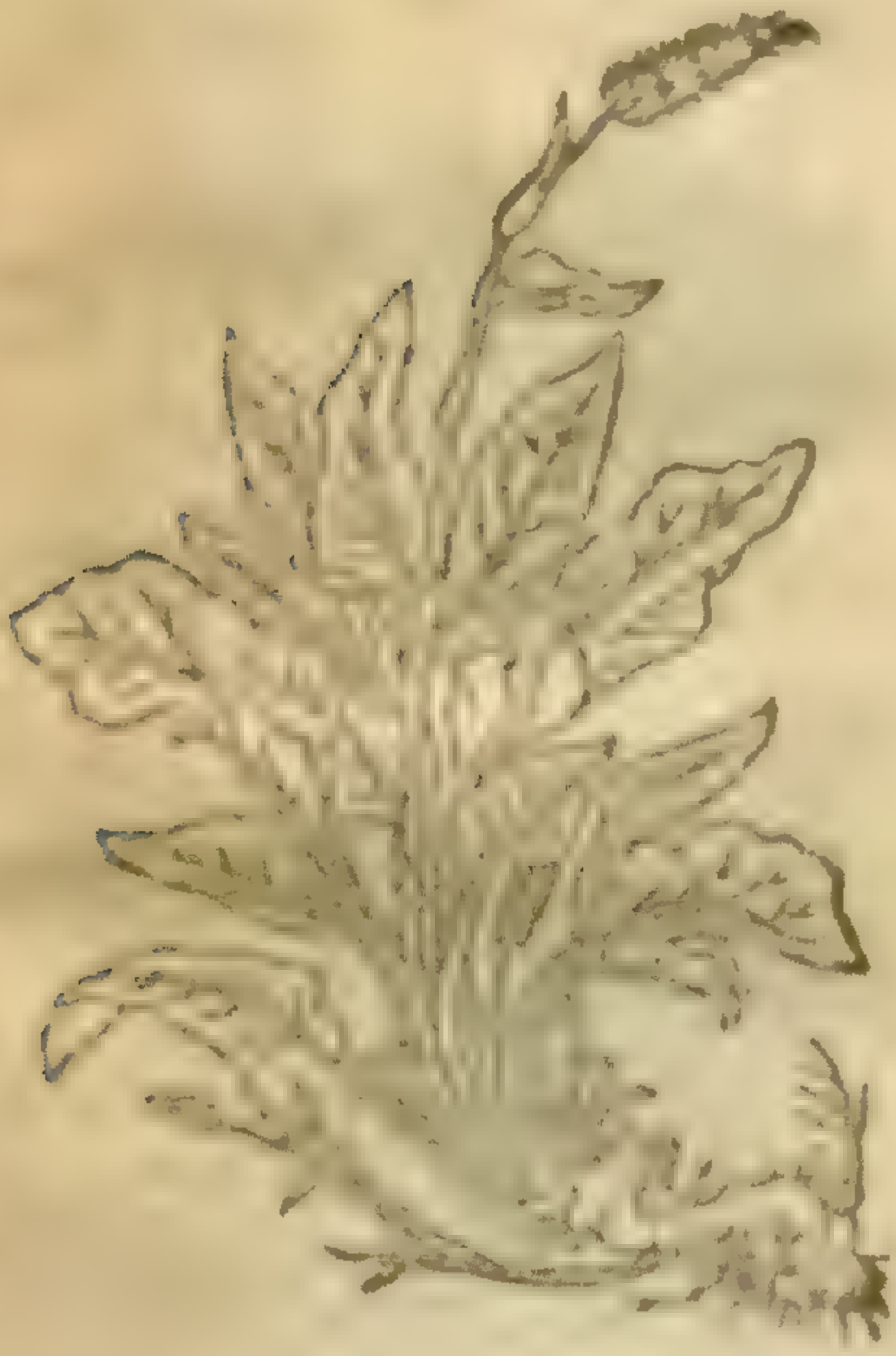
Serpentaria mas. seu Bistorta

Bistorte

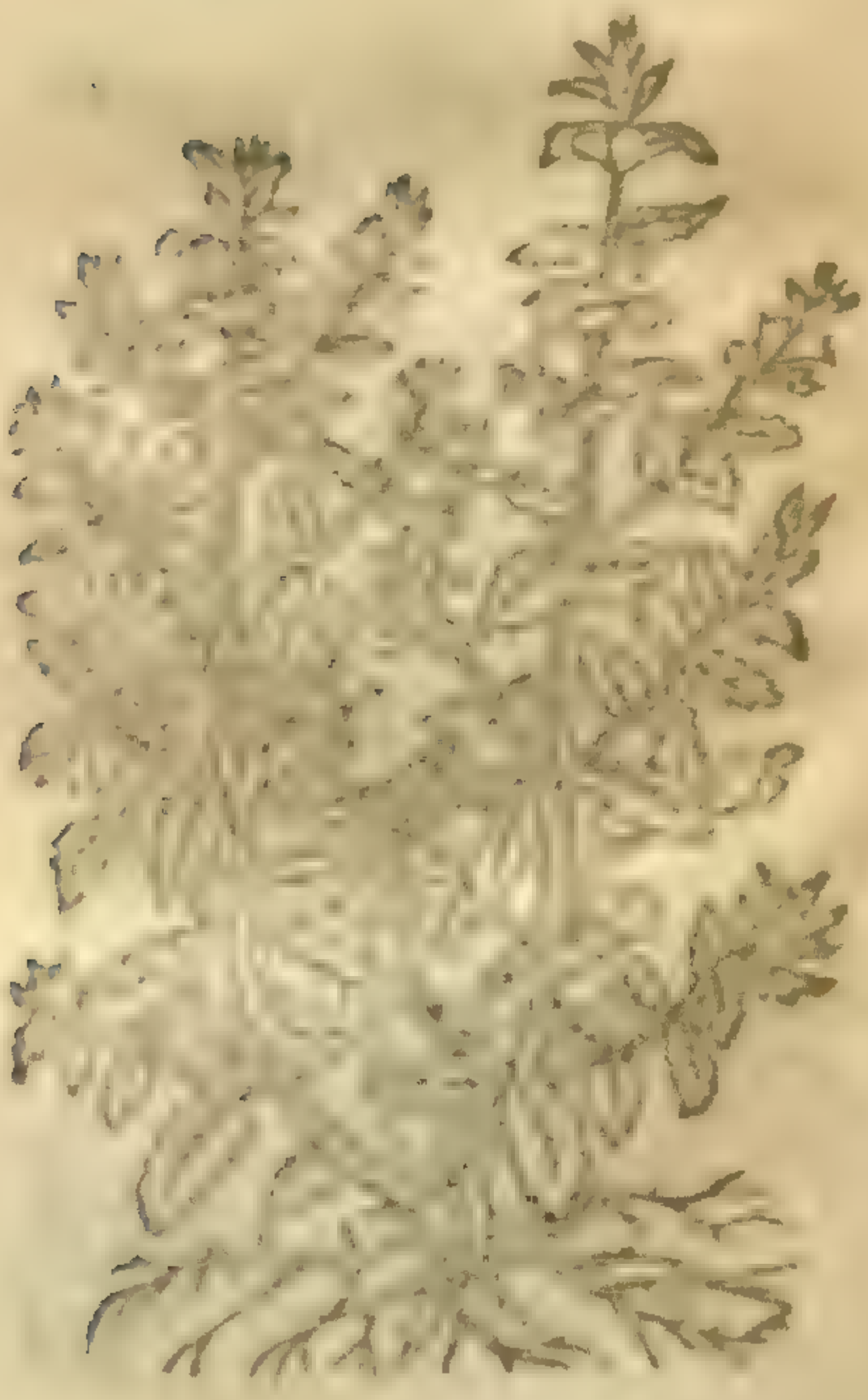
Serpentaria maschio

Natter Wurtz; mennle

Serpentaria fœmina
Bilorte secunde
Serpentaria fœmina
Natterwurtz Beiöle



Scordium
Germandrée d'eau
Scordio
Wasserlattich



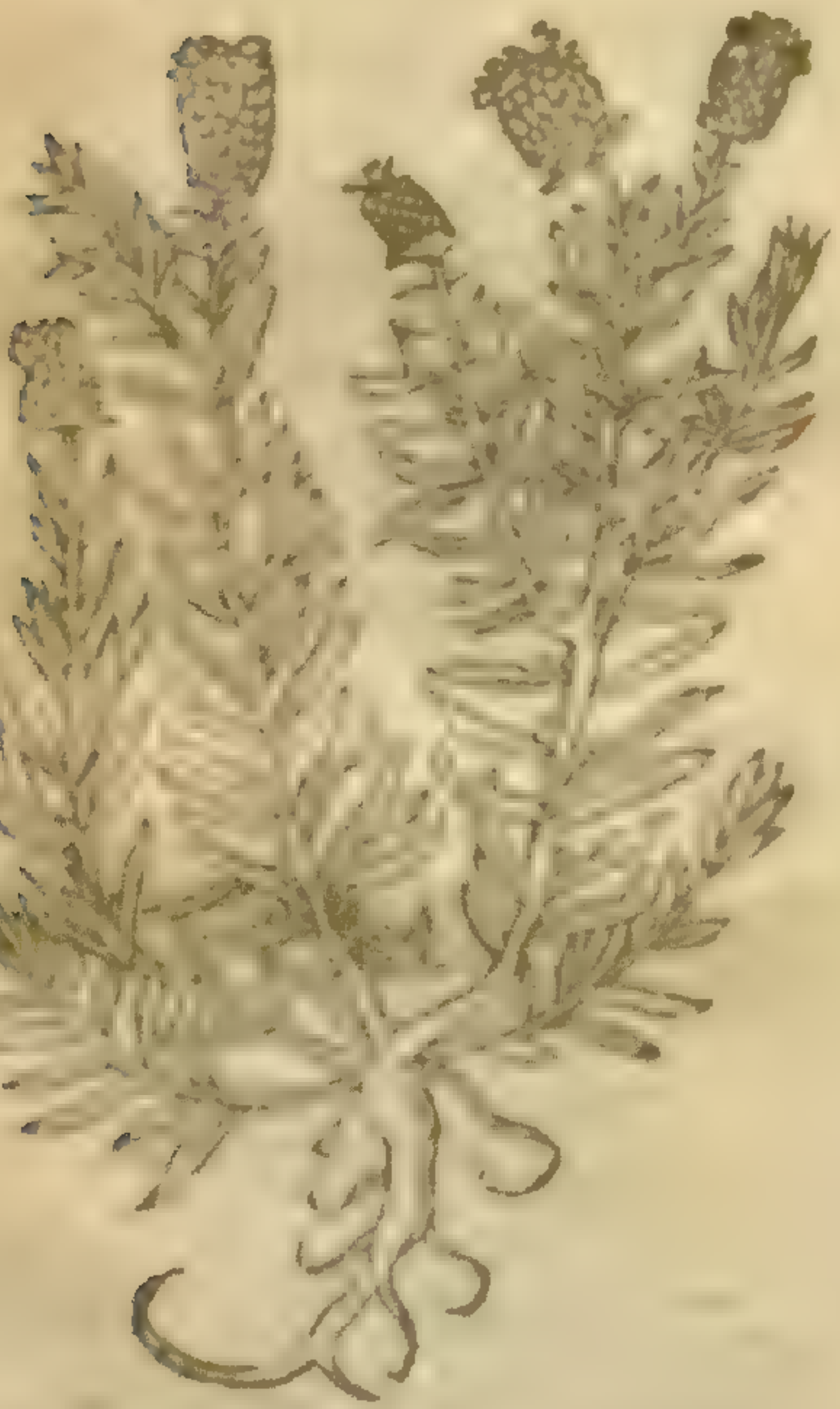
Στιχάς

Stechas

Stechados Arabic

stecha

Stichaestraut



Στρούθιον
Struthium ſatiuum
L'herbe commune à foulon
Radicella
Heyffenkraut.

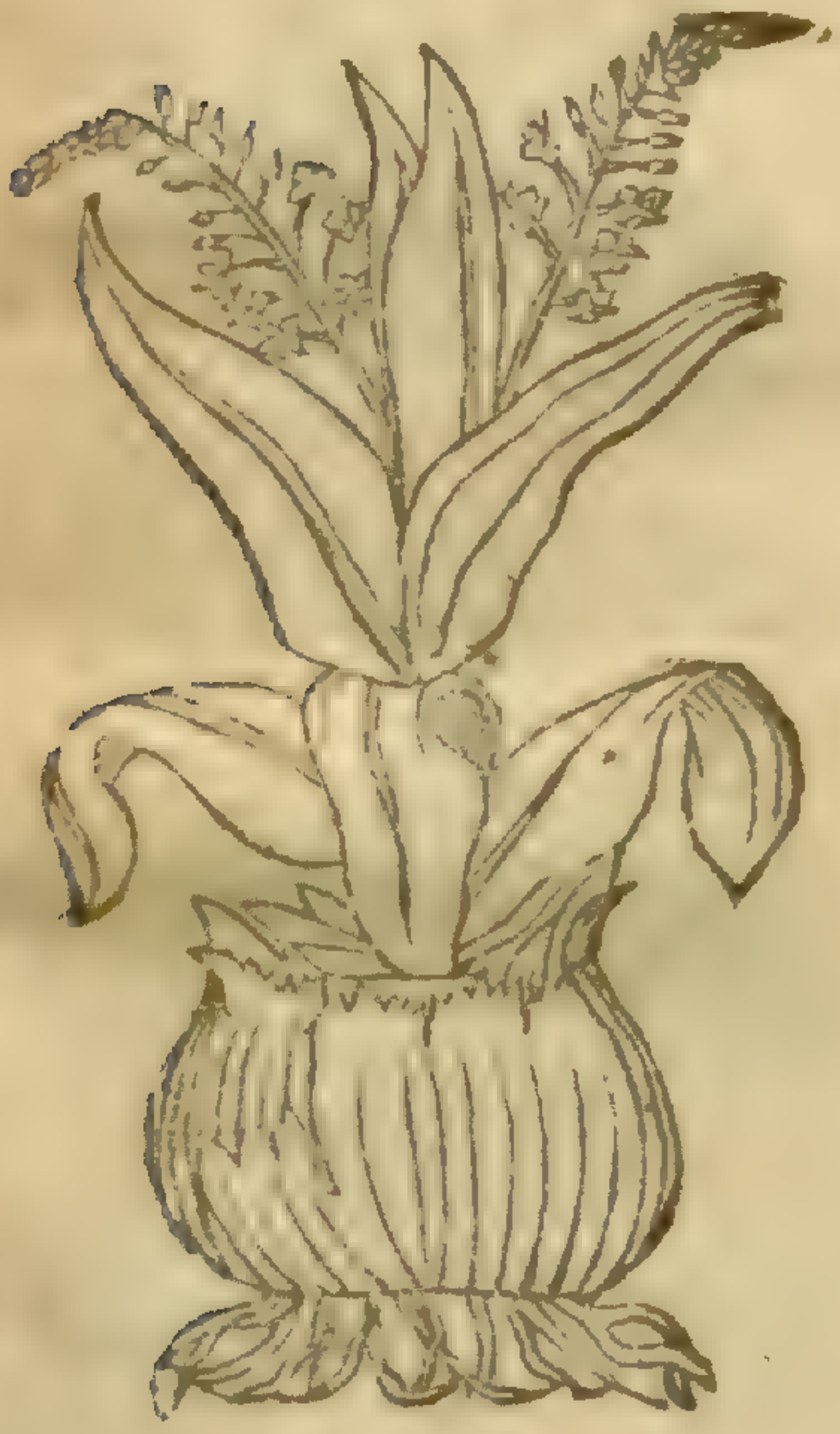
Σκίλλα

Scilla

Scipoule, ou Charpentaire

Scilla

Meerzwibel



Offi. Squilla

Στάφις ἄγρια

Staphis agria

L'herbe au poulx

Pediculaire

Pissemitz

Dauci genus tertium

Dauco dulcis facie
Das dritt geschlecht

Sanguisorba maior

Pimpenelle grande

Sanguisorba maior

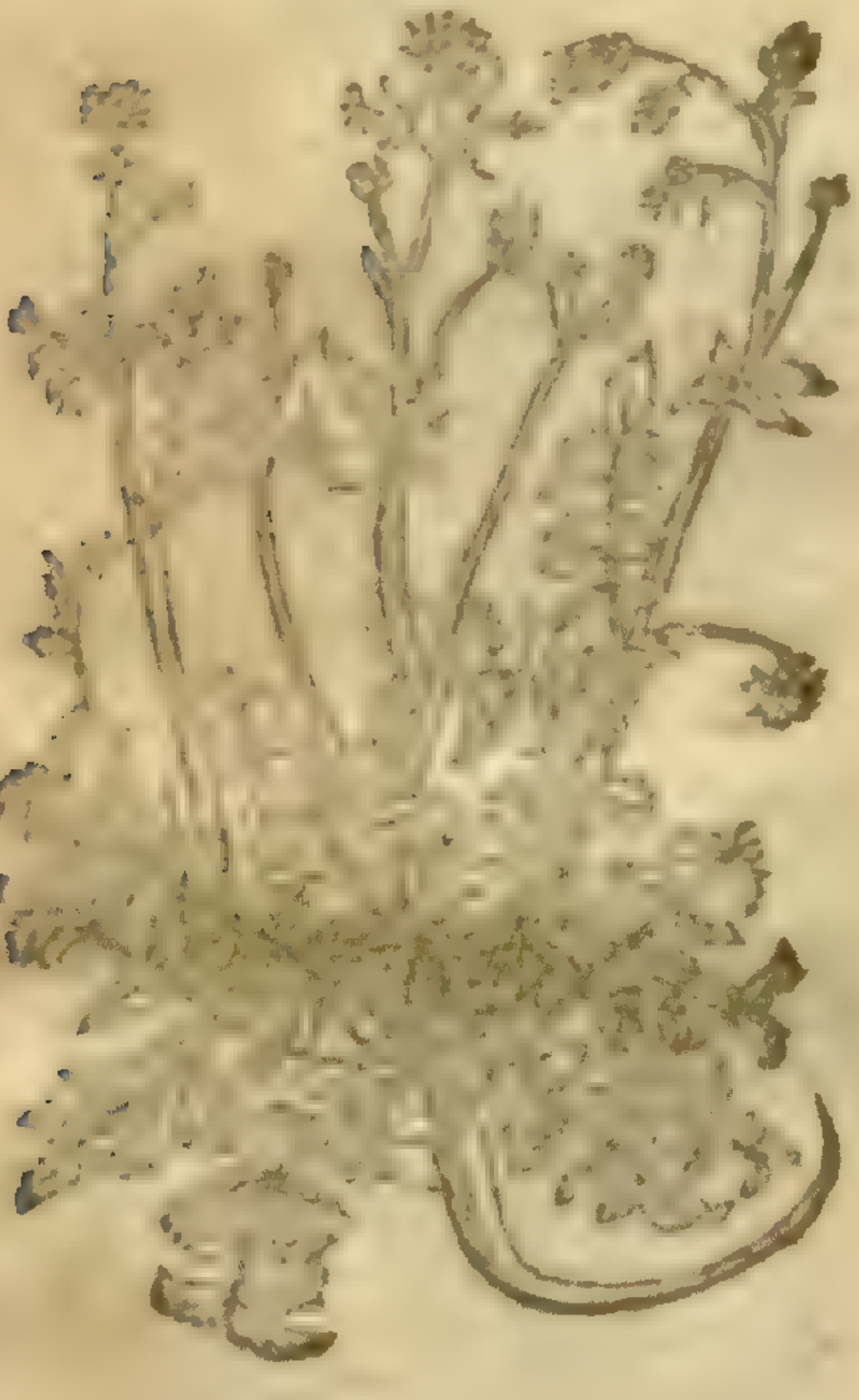
Great Burnet

Sanguisorba minor

Pimpenelle petite

Sanguisorba minore

Lilly Leobiens, rant



Σκόλυμος

Scolymus

Artichaut

Cardo Carcioffo

Διτροβιτβοτη

Sphatula fœtida

Spathule puante

Stinkender Spatelkraut

460

Τριχομάνες

Trichomanes

Polytrich, ou Politrichon

Filicula

ou Bliartos

Τήλις, περίτιλις αἰγόκερως

Fœnumgræcum

Senegré, ou Fenegrec

Fiengreco

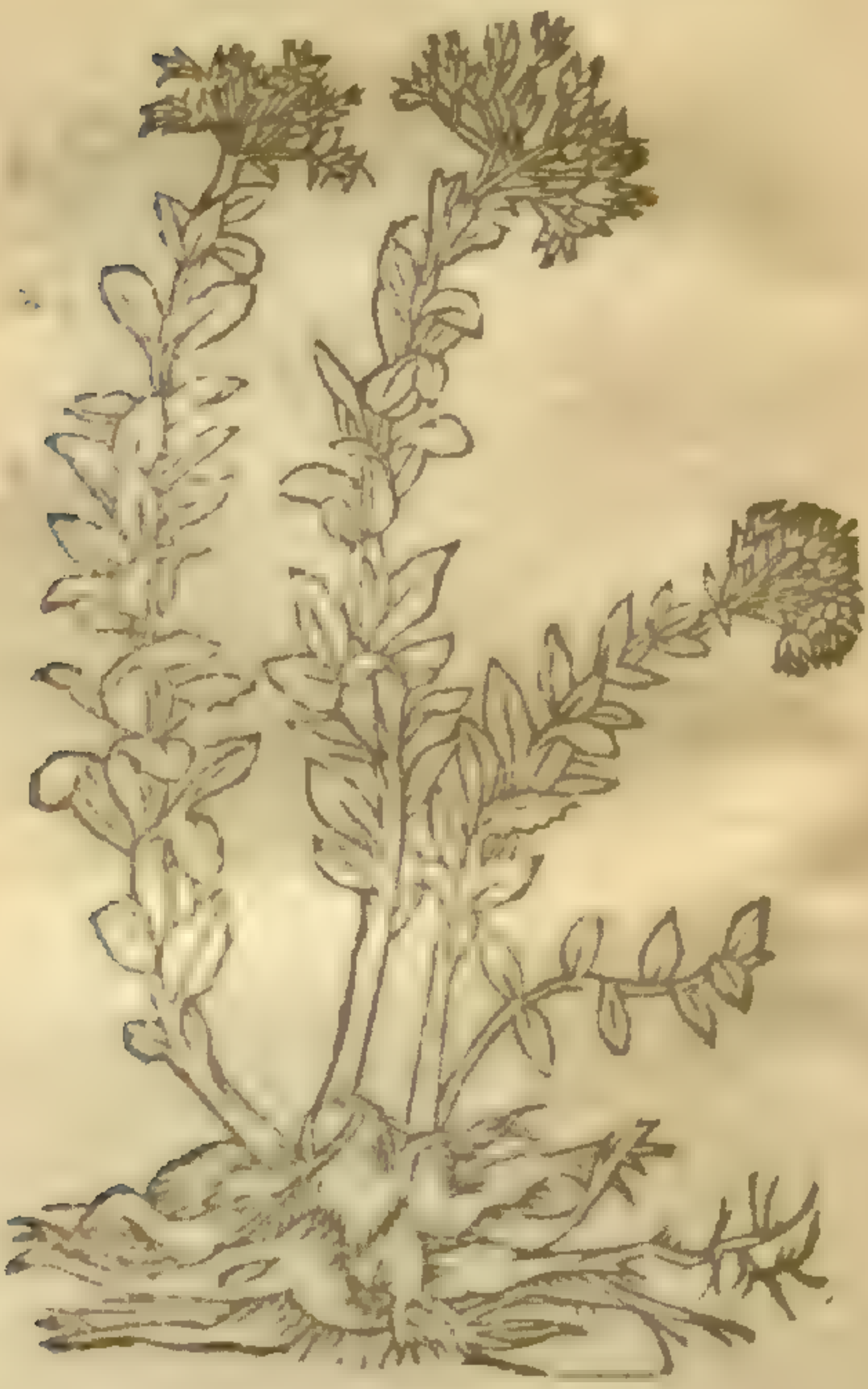
Bockf-Horn

Acetabulum alterum album

Grassette

Acetabolo bianco

Wunstkraut Weisse



Acetabulum alterum purpureum
Grasserre seconde espece
Acetabolo porporeo
Wunstkraut mennle

Herba Trinitatis

Penſee, ou herbe de la Trinité

Herba di la Trinita

Freyſchamkraut

Τεῦτλον, ἢ σεῦτλον λευκὸν

Beta candida

Poree, ou Iotte blanche

Bietola bianca

Weisser Mangolt

Σεῦτλον μελάν

Beta nigra

Reparee, Bete noire

Bietola nera

Roter Mangolt

Flos tinctorius

Herbe à iaunir

Fior Tinttorio

Gilßbluom

Τιθυμάλος

Tithymalus helioſcopius

Tithymale ſuyuant le Soleil

Tithimalo helioſcopio

Sonnen Wendt Wolffsmilch

Τιθύμαλος κυπαρίσσιας

Tithymalus cyparissias

Tithymale ressemblãt au cyprez

Tithimalo Ciparissio

Cypressene Wolffsmilch

Τιθυμάλος πλατυφύλλος

Tithymalus platyphyllos

Tithymale aux larges fueilles

Tithimalo platiphillo

Breytbletterte Wolffsmilch

Τρίφυλλον

Trifolium pratense purpureum

Trefle de prez, purpuree

Trifoglio porporeo

Braun Wisenklee

Trifolium pratense album

Trefle blanc

Trifoglio bianco

Weiß Wiesenklee

Trifolium pratense luteum

Treffe iaulne

Trifoglio giallo

Geel Doisenklee

Τραγόπωγον, ἢ κομὴ

Tragopogon

Barbe de bouc

Barba di becco

Bocksbart

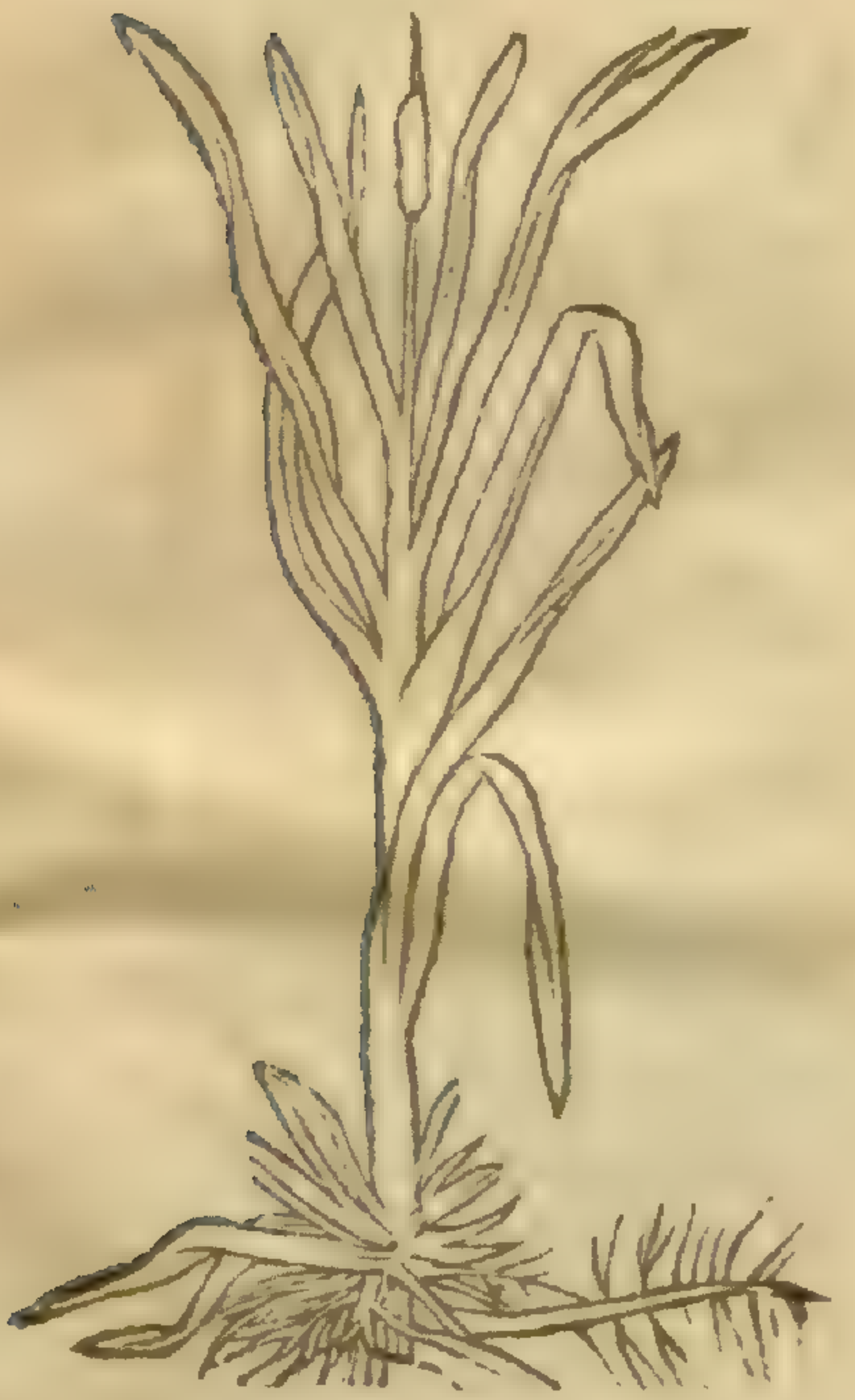
Τύφη

Typha

Maſse

Mazzaſorda

Narzenkolb



Turcicum frumentum
Blé de Turquie
Formento Turchesco
Turckisch Korn

εὐφρ

Thymus

Thim, Mariolaine d'Angleterre

7'imo

Rocmisch Quenset

Τεύκριον

Teucrium

Germandree baſtarde

* *Teucrio*

Groß Bathengel

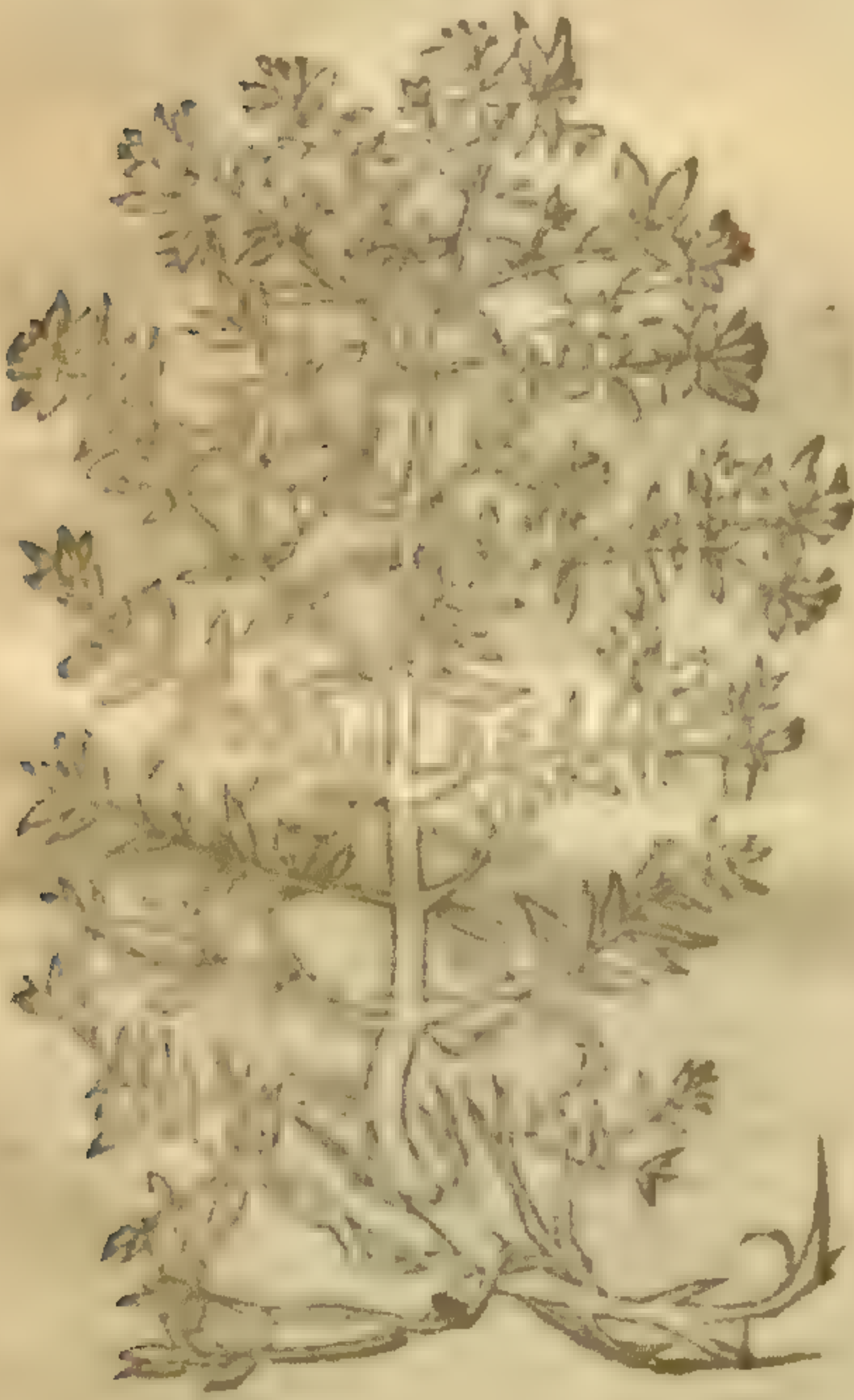
Ὑπερικόν

Hypericum

Mille pertuis

Hiperico, perforata

D. Johanskraut



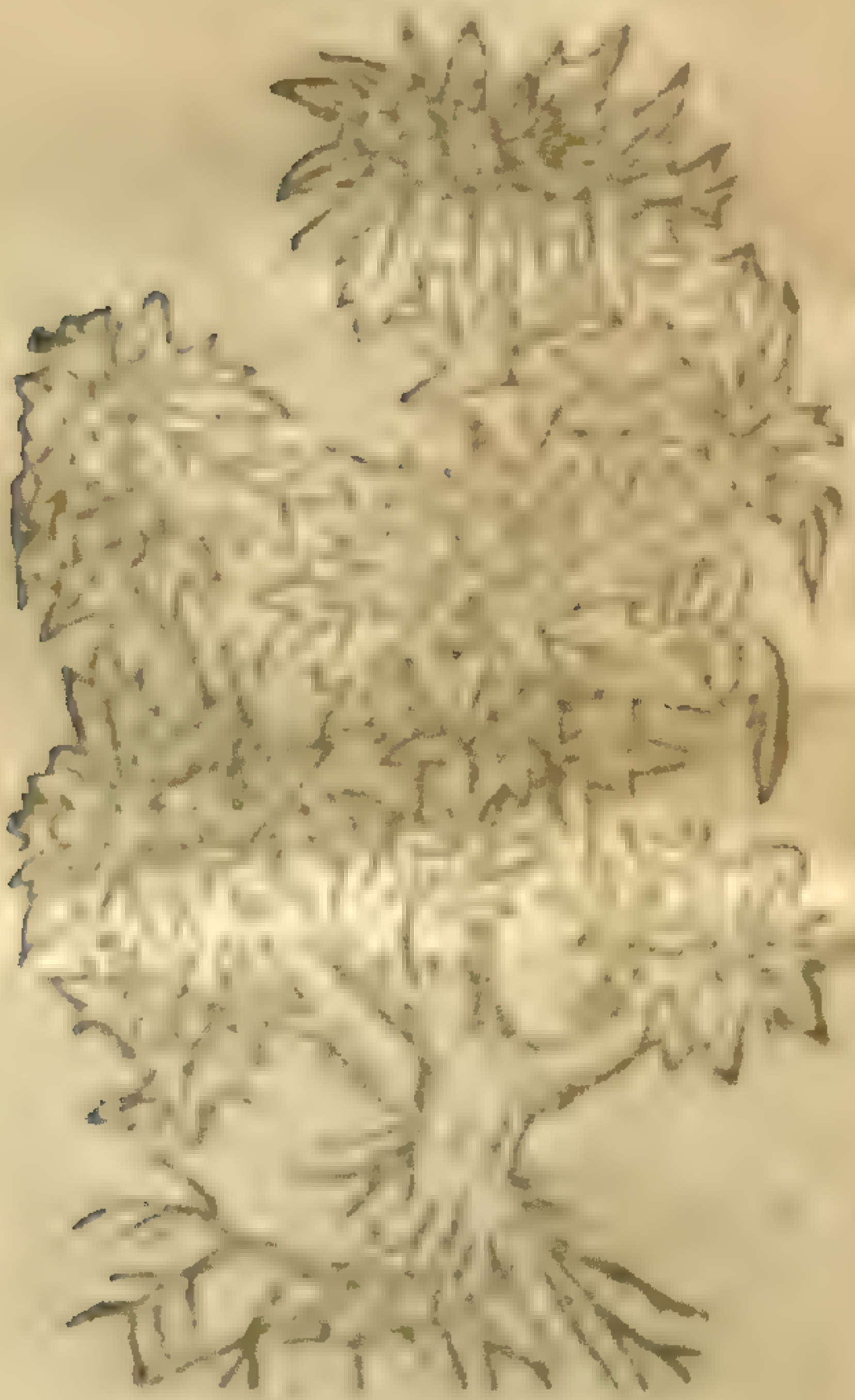
Hyoscyamus

Hyoscyamus flavus

Iusquiame, ou Tanchaud jaune

Hyoscyamus

Bulbosus



Υάκινθος

Hyacinthus cæruleus maior mas

Iacinthe ou vaciet masle grand

Hiacintho, Cipolla canina maſchio

Gros blaw Hertzenbluom meñle

Hyacinthus cæruleus maior fœm.

Hyacinthe

Hiacintho maggiore femina

Groß blaw Hertzēbluom Bleible

Hyacinthus caeruleus minor mas

Hyacinthe autre espece

Hiacintho minore maschio

Klein blaw Mertzenbluom mañle

Hyacinthus cœruleus minor fœm.

Hyacinthe femelle

Hiacintho minore femina

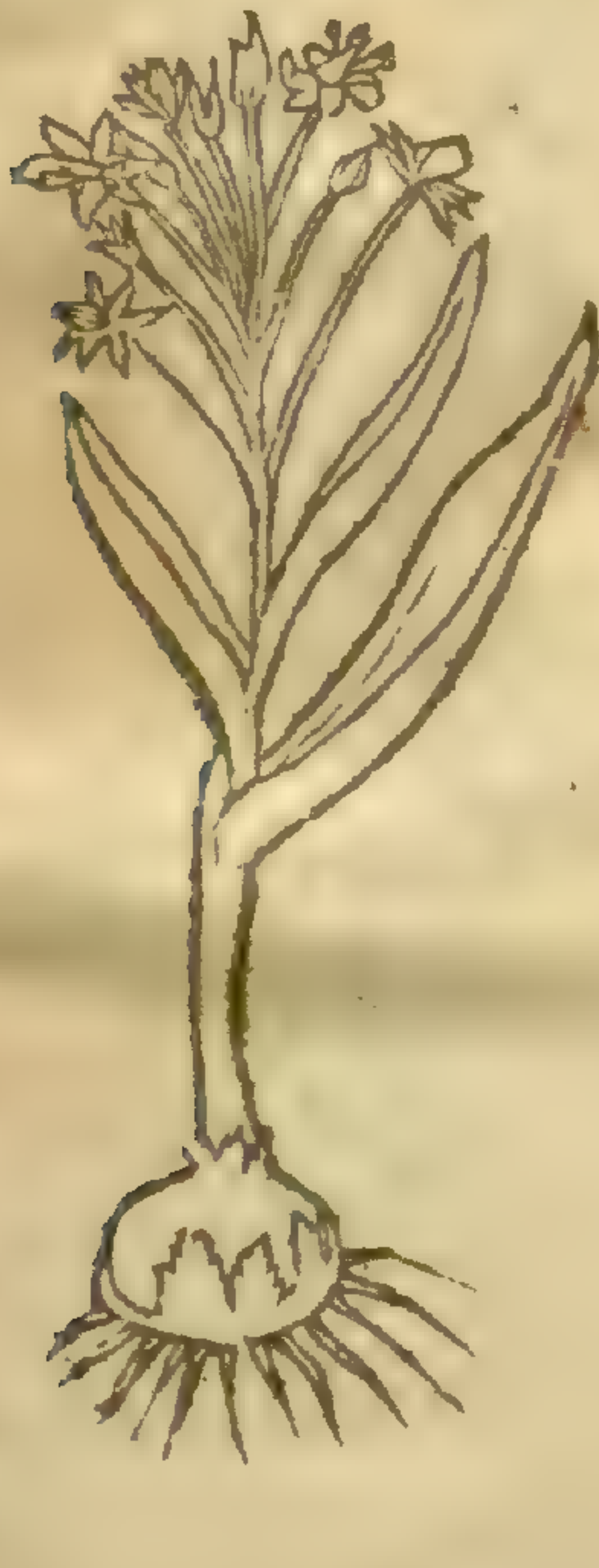
Kelein blaBB Aertz Bluom BBeible

Hyacinthus niueus

Hyacinthe blanc

Hyacintho bianco

Weiß Hertzenbluom



ΥΣΣΩΠΟΣ ΚΗΠΑΙΟΣ

Hyſopus hortenſis

Hyſoppe de iardin

Hiſſopo hortolano

Garten Jſpen

Υδροπέπερι

Hydropiper

Curage

Hidropepe

Wasser Pieffer

Φλόμος

Verbascum candidum mas

Boillon blanc masle

Taßo barbasso bianco maschio

Weiß Wullkraut mennle

Verbascum candidum fœmina

Boillon blanc femelle

Taßo barbaßo bianco femina

Weiß Wullkraut Weible

Verbascum nigrum

Boillon noir

Taßo barbaßo nero

Hey Bartz Wullkraut

Verbascum syluestre

Boillon sauuage

Taßo barbaßo saluatico

Wild Wullein

Verbasculum odoratum

Coquu

Verbascolo odorato

Geel Schlisselkruom

offi. Primula veris

Verbasculum non odoratum

Coquu femelle

Verbascolo non odorato

Weiss Schlüsselblum

Fragaria

Herbe portant fraises

Fragharia

Eröseer

Φοῦ μέγα

Phu verum

Valeriane grande

La Valeriana maggiore

Welſch Baldrion

Phu vulgare
Valeriene faulſe
Phu volgare
Ganein Baldrion

φάκος, ἡ φακὴ

Lens

Lentille

Lenticchie

Linſen

φίλυρα

Tilia fœmina

Tilier femelle

Tiglia

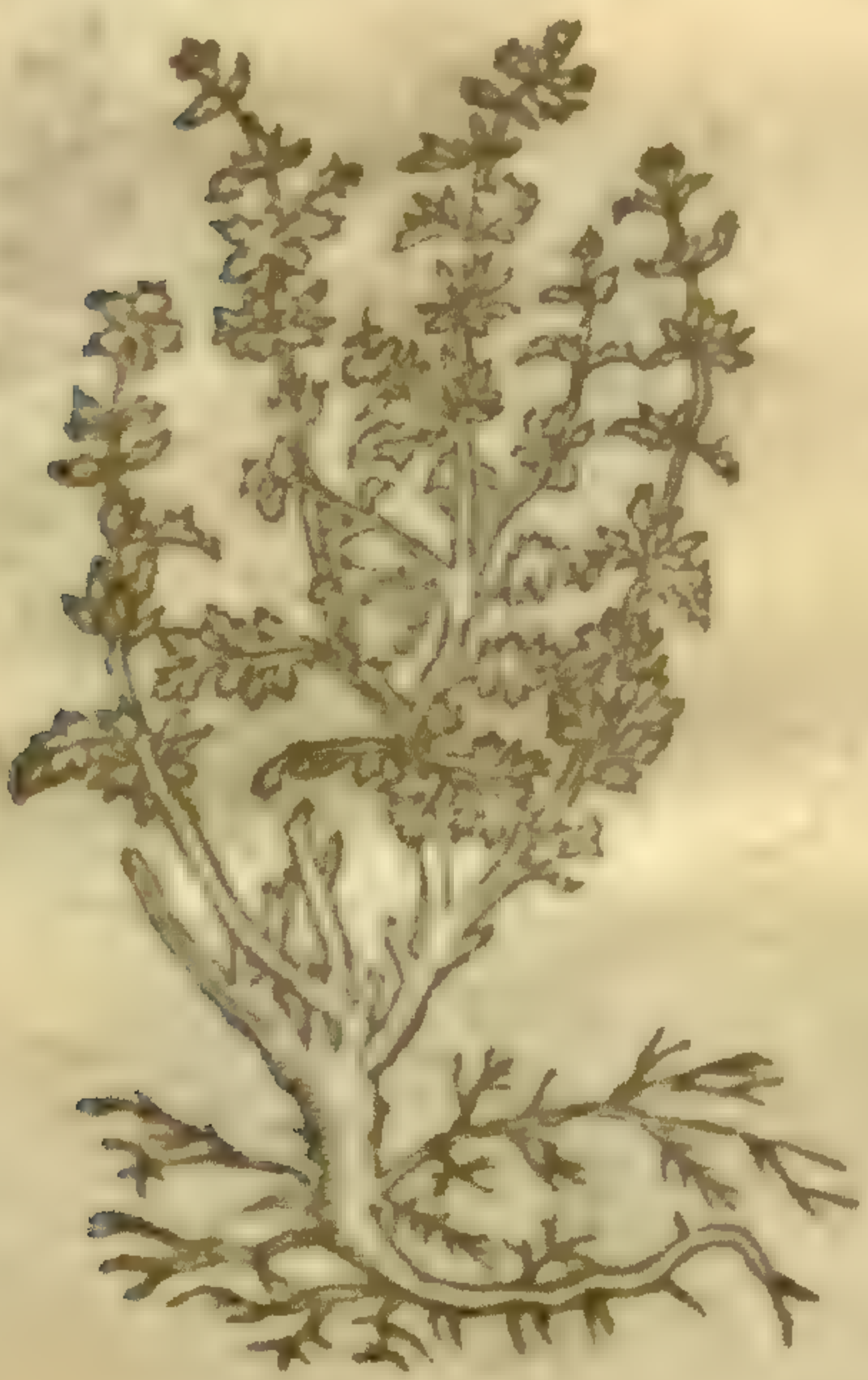
Lindenbaum

Χελιδόνιον μέγα
Chelidonium maius
Chelidoine, ou Esclere
Celidonia maggiore
Schoellkraut

Chelidonia minor
Esclere petite
Fauoscello. T.
Feigbwartzenkraut

Χαμαίδρυς
Chamædrys vera mas
Chesnette, ou germādree masle
* *Quercinola*
Klein Bathengel mennle

Chamædrys vera fœmina
Germandree femelle
Quercinola fœmina
Klein Bathengel Weible



Chamædrys vulgaris mas

Germandree masle

* *Quercuola volgare maschio*

Erst vßBeirauch

Chamædrys vulgaris fœmina
Chamepytcos des Apothicaires
Quercinola volgare femina
Camenderlin

Χαμαικυπάρισσος

Chamæcyparissus

Ciprez

Cipreſſo, *Herba santolina*

Cypreſs

χαμαικισσος ☉, ἡ γῆς στέφανος

Chamæcissos

Lierre terrestre

* l'Hedera terrestre

Gundelreb

Χρυσάνθεμον

Chrysanthemum simplex

Marguerite blanche

* *Chrisanthemo*

Ongefüllte Schmaltzbluom

Χαμαιλέων λευκός

Chamaleon albus

Carline

Carlina bianca

Eberwurtz

Spina incognita
Carlina noire
Carlina nera
Krebs Wurtz Gartendistel

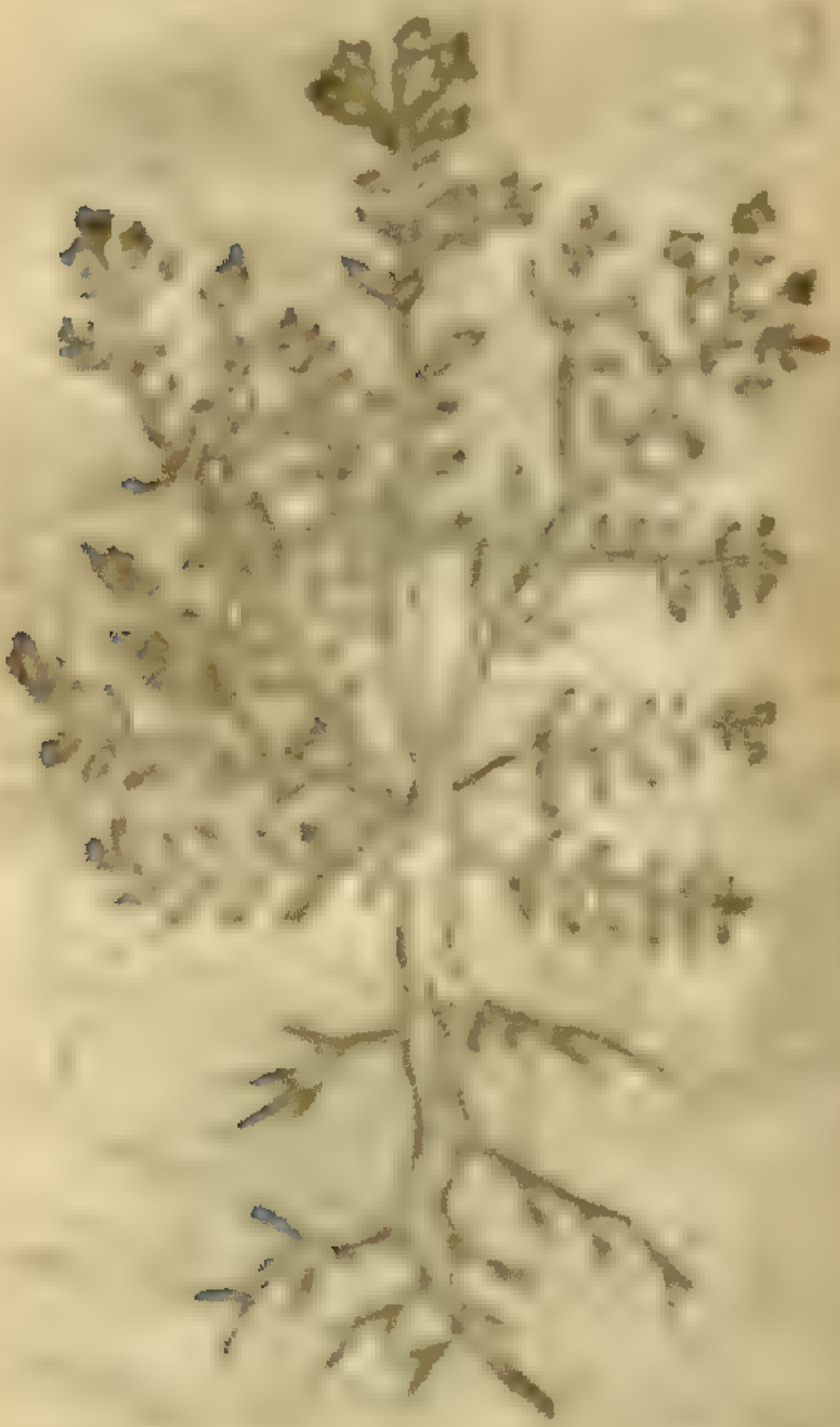
Χαμαιπίτυς πρώτη

Chamapitys prima

Iue Arteuique

Ivæ di prima Pene

ye lenger ye liecht Bōeidle



Chamapitys tertia

Iue tierce espece

Ima di Terza Sfere

ye lenger ye lieber mennle

ψύλλιον

Psyllium

Herbe à puces

Psillio

Psyllenkraut

Ψευδόναρδος

Pseudonardus mas

Lauande bastarde

Lauanda bastarda maschio

Spicanardi

Pseudonardus fœmina.

Aspic

Lauanda bastarda femina.

Lauendel

Digitalis purpurea

Ganteletz rouges

Gantelli roßi

Braunerfingerhuot

Digitalis luteæ
Gantelertz iaulnes
Gantelli gialli
Geeser Fingerhuot

I M P R I M E A

Lyon, par Balthazar

Arnoullet.